

# MASTERPIECES OF ANCIENT CHINESE JADES: THE ZAN JI XUAN COLLECTION III

## 玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器Ⅲ

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024秋季拍賣會

7 Oct, 2024 | 2024年10月7日



嘉德  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024  
中國嘉德香港2024秋季拍賣會  
玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器Ⅲ

MASTERPIECES OF ANCIENT CHINESE JADES:  
THE ZAN JI XUAN COLLECTION III

香港 20241007 HK195



中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司 | 香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. | 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong









玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器III  
MASTERPIECES OF ANCIENT CHINESE JADES:  
THE ZAN JI XUAN COLLECTION III

中國嘉德香港2024秋季拍賣會

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024



斬

集

軒

---

CHINA GUARDIAN HONG KONG  
AUTUMN AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024秋季拍賣會



# 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

## China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024



### 地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3CD | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3CD, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	拍賣廳Saleroom <b>A</b> <b>B</b>					
	3/10 (四Thu)	4/10 (五Fri)	5/10 (六Sat)	6/10 (日Sun)	7/10 (一Mon)	8/10 (二Tue)
<b>觀想——中國書畫四海集珍 I</b> Fine Chinese Paintings and Calligraphy I				拍賣Auction 10:30am		
<b>觀華——古典家具及工藝品</b> Classical Furniture and Works of Art				拍賣Auction 11am		
<b>嘉享——生活尚品</b> Indulgence: The Art of Luxury Living				拍賣Auction 2pm		
<b>觀想——中國書畫四海集珍 II</b> Fine Chinese Paintings and Calligraphy II				拍賣Auction 10am		
<b>觀古 I——玉器金石文房藝術   雜項</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Works of Art				拍賣Auction 9:30am		
<b>玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器 III</b> Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection III				拍賣Auction 2pm		
<b>懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II</b> Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II				拍賣Auction 3:30pm		
<b>觀古 I——玉器金石文房藝術   玉器</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Jades				順延 Following Saleroom B		
<b>亞洲二十世紀及當代藝術</b> Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art				拍賣Auction 10am		
<b>龍舉雲興——望星樓藏清代御窯瓷器</b> Ascending Dragon: Qing Imperial Porcelain from the Wang Xing Lou Collection				拍賣Auction 11am		
<b>映水藏山——宮廷藝術與尚古美學</b> Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities				拍賣Auction 11:30am		
<b>觀古 II——瓷器</b> Fine Chinese Ceramics and Works of Art II: Ceramics				拍賣Auction 2:30pm		
<b>瑰麗珠寶翡翠及名錶</b> Important Jewels, Jadeites and Watches				拍賣Auction 3pm		

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

### 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 以上專場設有同步代拍服務，「嘉享——生活尚品」專場中的 Lot 1898 - 1946 除外  
Live Auction Platform is available for all of the above auctions, except Lot 1898 - 1946 in "Indulgence: The Art of Luxury Living"
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cgguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cgguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform

## 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象狩獵品。禁止進口及再出口象狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed. The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.



# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:  
(1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.  
(2) Corporate clients: valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.  
(3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.  
(4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the "Guardian Registered Client Programme" on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司

香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司

香港中環花園道1號中銀大廈

銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額2%的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港滙豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHKHH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHKHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to 2% of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple instalments.

IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.



瓷器工藝品  
專家團隊及拍賣查詢  
Ceramics and Works of Art  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: [woa@cguardian.com.hk](mailto:woa@cguardian.com.hk) + 852 2815 2269



王晶  
瓷器工藝品部  
總經理及資深專家

Wang Jing  
General Manager,  
Senior Specialist  
Ceramics and Works of Art  
[wangjing@cguardian.com](mailto:wangjing@cguardian.com)



傅麗叶  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Freya Fu  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
[freya fu@cguardian.com.hk](mailto:freya fu@cguardian.com.hk)



孫維詩  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Esther Sun  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
[esthersun@cguardian.com.hk](mailto:esthersun@cguardian.com.hk)



張叢輝  
瓷器工藝品部  
業務經理

John Chong  
Manager  
Ceramics and Works of Art  
[johnchong@cguardian.com.hk](mailto:johnchong@cguardian.com.hk)



朱洛瑤  
瓷器工藝品部  
業務助理

Natalie Che  
Assistant  
Ceramics and Works of Art  
[natalieche@cguardian.com.hk](mailto:natalieche@cguardian.com.hk)

## 玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器Ⅲ

2024年10月7日 星期一 下午2:00  
拍賣品 1100 – 1182 號  
香港會議展覽中心 | 展覽廳 3CD

### Masterpieces of Ancient Chinese Jades : The Zan Ji Xuan Collection III

Monday, October 7, 2024 2:00 pm  
Lot 1100 to 1182  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3CD

本圖錄封面選自第 1138 號拍賣品  
封底選自第 1153 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 200 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot 1138  
Back Cover: Lot 1153  
Catalogue Printing Cost : HKD 200



中國嘉德  
微信公眾平台





「羣玉別藏」特展時期，台北故宮博物院為暫集軒藏品發行的郵票

我的父親吳之方，生於一九一八年的上海。抗戰時在重慶完成大學教育。一九四九年移居台灣，從事紡織業數十載，於二零零六年去世。他生前因經營有道，事業有成後，出於對中國文化的興趣，開始收藏中國古董，前後歷經三十餘年。他收集的範圍很廣，從鼻煙壺，古瓷器，陶器，玉器到書畫，均有涉獵。但真正被他視為精神寄託的卻是古玉。平日工作雖然繁忙，他對於感興趣的領域很願意花精力和時間學習研究。自我記事起，就記得父親每每迎來送往間，總有對中華文化或者古董頗有鑽研之人；夜深人靜之時，他亦是喜歡一個人獨居於書房反覆摩挲他的每件珍藏。每當得到一件滿意的文物，他不但細細賞玩，更對它的「美」讚嘆不已。通過他的珍藏，他從古人的精神世界裏獲得極大的滿足。可是，我父親亦了解，在歷史的漫漫長河裏，一個人的擁有只是一個小小的逗點。所以，他把他的收藏取名為「暫集軒」，可見他對古物的一片尊崇赤誠之心。

日積月累，我父親的收藏，尤其是古玉，在台灣漸漸引起外界的重視和認可。他曾在台北圓山大飯店舉辦過古玉展覽。從一九八八年至一九九三年，香港出版的「中國文物世界」(Art of China)雜誌，三次登門拜訪，並刊登對他的專訪文章。另外，一九九五年台北故宮博物院出版的《羣玉別藏》和震旦博物館出版的《紅山玉器》、《西周玉器》和《漢代玉器》也有部分藏品刊出。

我父親過世以後，我亦感欣慰，希望父親「暫集軒」對文化的傳承與珍視能繼續延續。

吳之方的女兒 吳立玉





圖一：「暫集軒」主人吳之方先生近影

## 從「紡織大王」到「暫集軒」主人，吳之方的雙面人生

「數年前，第一次看到吳氏，在台北市一言堂店裏，中等身材，面色潤亮，容貌和祥。在陌生人面前，寡言少語，像一瓶水不響一樣，平凡中透出非凡來。吳氏先一步離去之後，探問一言堂的棠海老弟，方才得知此人即「吳老闆」。吳老闆三字，在古董界響亮叮嚀，台灣的收藏家那時還不多，吳氏便是其中之一。」（圖一）

①《中國文物世界》，郭良蕙新事業有限公司，香港1988年1月第28期，頁77

——江沅《吳之方 C. F. Wu 的玉器收藏》<sup>①</sup>

江沅是郭良蕙女士的筆名，她是台灣的著名作家之一，亦是香港雜誌《中國文物世界》的創辦人，她於20世紀70年代開始醉心於文物藝術的欣賞和研究，因此結識了不少藏界的研究者與收藏家，因她偶然在一言堂吳棠海台北的店面內與吳之方先生有的一面之緣，從而促成了她在1988–1993年間三次對吳先生的採訪，並在《中國文物世界》（圖二）上刊登專文，從這些專文中，我們得以一窺整個台灣收藏界往來的面貌和「暫集軒」主人吳之方先生在其中的重要位置。吳之方（C. F. Wu）原籍上海，上世紀五十年代遷台，建立了龐大的紡織事業，人稱「紡織大王」。八、九十

年代活躍於收藏界，依託雄厚的資金和豐富的鑒賞閱歷，收藏逾二十載，藏品以玉器、瓷器、銅器、鼻煙壺、文人珍玩為主，瓷器、銅器境界甚高。鼻煙壺收藏數量最豐，約六七百件之多；雜項亦非常出色，金石、田黃、雞血、各類奇巧工湛之雕刻均為細緻精美上品；最為難能可貴的，即是吳氏珍藏的歷代玉器珍品百餘件收藏。因對古物的敬畏和崇敬，吳氏給自己的齋名取名為「暫集軒」（圖三），這個齋名頗似另一位收藏大家胡惠春先生的堂號「暫得樓」，個中深意也應相近，應顧名思義「暫集」而不是佔有，亦是指明自己只是古物在歷史長河中的暫時保管者，其心境灑脫淡然令人起敬。



從左至右：

圖二：《中國文物世界》，從左至右分別為1988年第28期，1990年第64期，1993年第89期

圖三：「哲集軒」堂號印文

## 熱誠之心

吳氏雖然身為企業家，但對文物卻真心和熱誠愛好，百忙中總盡量設法尋物、看物、賞物。但凡有休閒的時間，他均會到古董商或店家報道交流，如同古董收藏才是其本職工作一般。因吳氏旗下紡織實業龐大，世界多處設立分廠及分公司，免不了經常要去世界各地（圖四 & 圖五），因此紐約、倫敦和香港等盛行藝術品交易之地，都是其常常收藏覓寶的去處，即使因旅行去到俄羅斯境內（圖六），也未忘記文物，特別是古玉。

九十年代台灣經濟飛騰，排「亞洲四小龍」之首，經濟雄厚的企業家開始醉心於各項收藏，各個門類的古董收藏都紛紛出頭，各展其姿，收藏氛圍濃郁，認真研究古玉的藏家越來越眾。隨之其後，良渚文化、紅山文化及三代古玉遺址陸續進行考古發掘，新的考古報告研究發現層出不窮，文化交流頻繁，吳氏亦與藏家好友組隊組團，實地勘察學習，其求真求精之心，使得對古玉的真偽標準，斷代及文化屬性的判斷日愈明確。



從左至右：

圖四：吳之方先生1996年攝於瑞士蘇黎世，並參觀正在當地巡展的「古代中國文物展」

圖五：吳之方先生攝於意大利米蘭

圖六：吳之方先生1992年8月攝於俄羅斯聖彼得堡的凱薩琳宮

## 捨 & 得

若想於收藏界立足留名，常人認為僅需財力雄厚即可，但歷史上有太多的巨富貴胄在文物收藏上繳白卷。實際上財力事小，其恆定學習的心和數十年如一日的專注力才是成就的最重要因素。若回顧之方先生的收藏過程，「自己也繳過不少學費，雖然算不得貴族學校畢業，也該算是私立學校畢業，歷年來所費不貲，倒也能保持豁達輕鬆。想當年，初下手時，常會買錯，倘若不能退換，便順手贈送手下職員，來個眼不見為淨。藉著經驗，潛心學習，慢慢訓練判斷力，培養自信心，如今段數晉升，已到非寶唬不了，是寶跑不了的層次了。」<sup>②</sup> 吳氏如是說，收藏即是這樣撥開迷霧見月明的過程，

之方先生因懂得中國文字「捨 & 得」二字的奧秘，買錯的東西可以順手贈送手下，他大部分休閒時間都在學習，交流古玉，隨著見識增厚、眼界漸廣，他一再嚴格較量，以淘汰的方式，把藏物一一過濾，捨棄存疑、等級不高或普品古玉，獵取精稀尖的滿意之品，以尋真、藏珍為雙目標。在吳氏心中，考古，乃博物館的工作。而收藏家，收其精，藏其美。精，刻工精；美，玉質美；昔時，密度高而品質細的好玉難求，自然交給高手刻製，造型，紋飾，琢而成器，一絲一毫都疏忽不得。此等往往是精而美之上品好玉。

<sup>②</sup>《中國文物世界》，郭良蕙新事業有限公司，香港，1988年1月第28期，頁78



## 隱隱於藏界

「由外貌看吳之方氏，也像三秋如一日，幾乎沒有改變仍然神情祥和，面光耳潤，談起話來悠悠緩緩，爐火純青，不見一點火氣，不愧人在『紡織大王』的寶座上穩如泰山。」

③《中國文物世界》，郭良蕙新事業有限公司，香港，1990年12月第64期，頁114

——江沅《更上層樓——談收藏家吳之方的古玉》<sup>③</sup>



從左至右：  
圖七：吳之方在台北「一言堂」主人吳棠海的店內，左吳之方先生、中江沅、右吳棠海夫人  
圖八：左吳之方先生、中江沅及右陳昌蔚先生



從左至右：  
圖九：《羣玉別藏》，本專場拍品出版物之一  
圖十：台北圓山大飯店展覽的展簽  
圖十一：「暫集軒」主人吳之方伉儷、養德堂主人楊俊雄伉儷和張偉華先生合影

之方先生為人低調，平實，見生人少言寡語，但若談起玉器或其他收藏，則侃侃而談，像溪流潺潺。他平日與幾位台灣重要的古董商交好，一為「一言堂」主人吳棠海（圖七）；二則是張偉華，但凡有收藏方面的困擾也經常去找二位探討。其數百件玉器收藏中，或得自坊間，或得自拍賣，都以市場價格求之。他都只希望交易公平合理，也就心滿意足了。

對古玉的熱愛與眼力、藏品的倍增，之方先生早已躋身入台灣頂級的古玉藏家群列，各位同好紛紛與他聯絡和交流，譬如圖中的陳昌蔚先生（圖八）就是文物學界的前輩，不僅是台北歷史博物館的研究委員，亦是東方陶瓷學會會員。隨著時間的推移，1995年台北故宮博物院七十周年院慶，在秦孝儀（1921-2007）院長支持下促成了「羣玉別藏」特展，這次展覽館方雲集了多位台灣收藏家之珍品，精選新石器時代至漢代古玉共155件（組）作系統展出，琳琅滿目，美不勝收。其中就不少「暫集軒」的藏品，這是台北故宮第一次與私人藏家聯合籌辦展覽。時隔四年，1999年「羣玉別藏續集」特展再次於台北故宮舉辦，新加入了金華堂、震旦文教

基金會（原以表德軒參展）的藏品。兩次特展，皆轟動一時，留下《羣玉別藏》和《羣玉別藏續集》兩本古玉參考的重要著作，開啟了台灣私人收藏家與博物館之間的良性互動。「暫集軒」有九件重要珍藏著錄在《羣玉別藏》（圖九）一書中，雖然「暫集軒」在1995年中的「羣玉別藏」特展只是一次簡短亮相，其部分藏品亦曾在台北的圓山大飯店（圖十）集中展出，這次藏玉私人展，同樣被傳為彼時藏界的一大盛況。「暫集軒」主人之方先生與「養德堂」主人楊俊雄醫生都在台北故宮博物院展出自己的珍藏，因玉結緣，兩家成為世交（圖十一），譜寫出藏界的一段佳話。之方先生手中曾過手一件戰國時代的白玉帶鉤[《中國文物世界》，郭良蕙新事業有限公司，香港，1990年12月第64期]，長7.8公分（圖十二），後被香港著名收藏家徐展堂（圖十三）珍藏，一直到2020年香港的拍賣上才再次出現，讓世人知道這海峽兩岸的兩位知名藏家私下亦有交流。可以說，「暫集軒」、「養德堂」、「藍田山房」、「金華堂」以及在香港拍場釋出的「奉文堂」等知名古玉藏家是目前諸多私人收藏中，後輩難以逾越的高峰。

台北「一言堂」吳棠海先生既是吳之方的好友，亦是其收藏的重要引路人，他作為著名文物鑑定與投資研究專家，幾十年來潛心研究玉器，搜集玉器參考品超過六百件，經由這些重要的實物經驗去探索，形成自己一套獨特的鑑賞古玉的方法體系，20世紀末，他撰寫了《認識古玉：古代玉器製作與形制》（圖十四），本書由台灣著名建築學者及古玉藏家漢寶德先生作序，全書梳理了吳棠海先生歷經二十年以來收集的各類古玉參考研究品的精華，並全部於台灣自然科學博物館舉辦「認識古玉」特展公開亮相，經由這些古玉的標本，結合考古資料的驗證，化繁為簡，重點提示，條分縷析地陳述自新石器時代至漢代玉器的紋飾特色、造形與製

作方法，形制與功能，和工具痕跡所反映的製作條件與精神。讓我們穿越時代的迷霧，看到古代的光亮與美質。吳棠海在擔任震旦博物館館長期間，承擔起建立館藏重任，擔任總顧問專家，21世紀初，他開始著手執筆撰寫《紅山玉器》、《商代玉器》、《西周玉器》、《春秋玉器》、《戰國玉器》和《漢代玉器》等一系列集結了震旦博物館和其他私人藏家古玉藏品的等身巨作，積極推動古玉的研究方法，傳遞古玉知識，成為業界古玉研究的必讀書目。「暫集軒」主人亦因其收藏確實不凡，其不少珍藏被著錄於《紅山玉器》、《西周玉器》、《春秋玉器》、《戰國玉器》、《漢代玉器》和《玉見設計：中國古玉形紋設計特展》（圖十五）這六本著作之中。

## 結語

如今，之方先生已仙逝，其珍貴遺存正是憑彼時犀利的眼光和判斷的果決，才逐步形成如今輝煌的面貌。這些中華文化的經典遺存，與中華上古文化發生著千絲萬縷的血脈關聯，於今秋呈現於中國嘉德（香港），望這些含蓄精美的古玉在朝夕鑒觀時給各位藏家同好帶來高尚堅貞的審美感受。



從左至右：  
圖十二：戰國時代 白玉帶鉤 「暫集軒」主人吳之方舊藏，後遞藏於香港大藏家徐展堂  
圖十三：香港著名藏家徐展堂先生  
圖十四：《認識古玉：古代玉器製作與形制》封面



從左至右，從上至下：  
圖十五：《紅山玉器》、《西周玉器》、《春秋玉器》、《戰國玉器》、《漢代玉器》和《玉見設計：中國古玉形紋設計特展》均著錄了「暫集軒」藏品



1100

## A JADE TUBULAR BEAD

Hongshan Culture  
4.9cm long

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

無底價

No Reserve



本品透光圖

### 紅山文化·玉勒

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉勒子最初是古人在生產勞動中將獸皮包卷繩上兩端用細繩繫緊，成為具有提握功能的工具，後發展為更加耐用的石玉材料，直至成為飾品，形成了一個器型豐富，紋飾多樣的勒子系列。有圓柱形、扁圓柱形、束腰形、橄欖形等等，是掛於胸前或腰間的玉飾，可單獨掛，也可與其他玉飾組合掛。此件玉勒形制修長，中間貫穿一孔，周身大面積受沁，光素無紋。此玉勒造型古樸威儀，分寸拿捏恰到好處，具有紅山文化風格，佩戴把玩兩皆相宜。



1101

## TWO JADE ORNAMENTS

Hongshan Culture  
The largest, 4.6cm long

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

無底價  
No Reserve

## 紅山文化·玉勒和玉珠各一件

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

勒，又稱「蠟子」，是掛於胸前或腰間的玉飾，有圓柱形、扁圓形、橄欖型、束腰形、方柱形、六棱形等器形，既可以單獨佩戴，也可以配合玉珩、玉璜、玉琚、玉瑀、玉瑯、沖牙等玉構件，成為組合玉飾。此件玉勒為圓柱型，形制不甚規整，局部有黃色沁，器表無紋飾。玉珠造型飽滿圓潤，表面拋磨細緻，一側有三孔對穿，孔道寬闊順暢。整組造型樸實，帶有樸拙簡約之美感，為收藏、佩戴之佳品。



1102

## TWO JADE DISCS, JUE

Hongshan Culture  
The largest, 3.2cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

無底價  
No Reserve

## 紅山文化·玉玦兩件

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉玦是中國古代玉器最有代表性的一類，是我國最古老的玉製裝飾品之一。玉有缺則為玦，為環形形狀，有一缺口，在古代主要是被用作耳飾和佩飾，集實用性、觀賞性於一體，貫穿於中華民族各個歷史時期。小玉玦應為耳飾，較大體積的玦則是佩戴的裝飾品和符節器。此兩件玉玦製作樸素，作圓形斷面帶缺的環形體，均光素無紋。整組刀工朴拙有力，沁色自然，實為精品。





1103

## A JADE OWL

Hongshan Culture  
5.5cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 紅山文化·玉鴞

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

鴞在上古時期被認為是通神的動物，把祭器做成鴞的形狀，就是期望借助鴞來通達神靈。在紅山文化飛禽類的玉雕中，玉鴞最為突出，起辟邪厭勝的作用。這件玉鴞片狀，器型扁平，雙翅展開，似飛翔狀，雕工簡潔疏朗，用淺圓雕的技法雕出鴞首，注重整體輪廓，但可以感覺出雙耳和勾喙，這種五官雖不顯露卻可以真確表達出來的藝術手法，是紅山文化玉鴞的一種特色。整器刀工朴拙有力，留有鮮明的時代氣息，實為精品。



1104

## A JADE AXE HEAD, FU

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC  
16.1cm high

**Provenance:**

Th, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.116

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 文化期·玉斧

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 64 期, 1990 年 12 月, 頁 116

玉斧由石斧演變而來, 在新石器時代晚期的時候已經轉變成了氏族酋長或部落聯盟首領執掌王權的象徵物, 絕大多數已脫離實用價值, 用於一些儀仗、禮儀場合, 充分反映了玉器深層次的文化內涵。此斧玉質, 局部帶沁, 為略呈扁平的梯形器, 頂部截平, 鑽有一孔, 可縛紮執柄, 下端為刃, 兩面斜削呈弧凸形, 周身光素無紋。整件玉質滋潤柔和, 光澤細膩, 工藝精良, 是十分難得的精品, 對研究當時的社會史、文化史、人的審美觀念有十分重要的價值。





1105

## A JADE AXE HEAD, YUE

Liangzhu Culture  
16.1cm high

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 良渚文化·玉鉞

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉鉞為扁平狀，形體寬大，無紋飾，上端有兩穿孔，整體形制、工藝為文化期風格。玉鉞是從玉斧中分化出來的，體扁薄，下端有刃，雖具備殺傷力，但是更多的是一些儀衛所用，非實用器，是軍事統治權力的象徵。使用時，利用鉞上的穿孔，將其捆紮於一長木柄上，木柄上端有帽，下端插入鉞中，是由四件器物組成完整的一套玉鉞。鉞與王權密不可分。也有學者認為，玉琮體現神權，玉鉞象徵軍權，玉璧象徵財權，三種權力通過玉製品這一特殊載體來表現。造型古樸，飽含神韻。



1106

## A JADE DISC, HUAN

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
11.6cm diam.

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

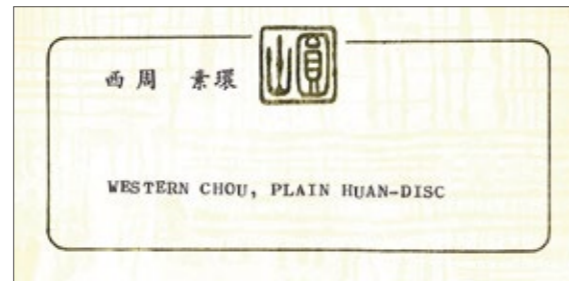
*Art of China*, issue 28, January 1988, p.94

### Exhibited:

The Grand Hotel, Taipei

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



本品於台北圓山大飯店的展覽室

### 西周·玉素環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 28 期, 1988 年 1 月, 頁 94

展覽: 台北圓山大飯店

玉環為一種圓形而中間有孔的玉器, 形狀與鐲類似, 其孔徑大於邊緣。玉環的形式歷史悠久, 不僅作為一種佩飾, 在古代典制中也是身份地位的象徵。因「環」與「還」同音, 古人可能還把它作為一種信物, 寓意吉祥美好。此玉環為扁平圓環狀, 光素無紋, 器表琢製光滑, 近邊緣處有片切割痕跡, 局部有沁。玉質瑩潤沁色自然, 琢磨精細, 造型簡約, 極具滄桑感和濃厚的古樸氣息, 值得收藏。





1107

## A JADE DISC, HUAN

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
11.5cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 商·素環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

在夏商周時期, 人們相信萬物有靈, 商人尤其迷信鬼神, 雕琢精美的玉器常常充當祭祀禮儀用器, 從而被賦予豐富的信仰內涵。《韓非子·內儲說下》記載:「含杜若, 握玉環, 以聽於朝」, 是作禮儀之用。玉環也可作貴族佩戴之物。此玉環玉質凝純細密, 局部受沁, 扁平體, 中部鑽孔。環兩面無紋飾, 通體打磨光素簡潔, 製作精細。整件器形圓渾有力、簡約大氣, 沁色古雅深沉, 端莊厚重, 觸之溫和透潤, 深邃典美, 古拙素樸, 不可多得。



1108

## A JADE 'DRAGON' DISC, HUAN

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
5cm diam.

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 春秋·玉龍紋環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

環為白玉質, 質地細膩潤澤, 大部受沁。器呈扁圓形, 內外緣各有凸出弦紋一周, 兩面皆以抽象龍紋為飾, 減地線刻, 使紋飾具有一定的凹凸感, 繁複神秘, 古穆蒼雄, 富有變化, 代表貴族奢華生活, 為身份高貴與權勢顯赫的象徵。整器形式古樸, 去地平整, 工藝精良, 比例協調, 線條流暢自然, 展現了高超的製作水準, 深具上古禮器之神秘威嚴, 觀賞性和收藏價值均很高, 是不可多得的精品。





1109

## A WHITE AND RUSSET JADE DISC, BI

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)  
13.7cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Art of China*, issue 28, January 1988, p.99

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

---

### 西漢·玉蒲紋璧

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 28 期, 1988 年 1 月, 頁 99

玉璧是一種圓板形、片狀、中部有孔的玉器,《爾雅》有「肉倍好謂之璧」的說法。《說文》稱:「璧圓象天」,《周禮》則有「以蒼璧禮天」之說。這說明璧之圓形是仿「天圓」而作。其功能主要用於祭天的禮器,另外也有辟邪或是等級與財富的象徵。此件蒲紋璧玉質,雜有褐色斑,半透明。圓整,平廓,中孔、外緣齊整,兩面飾低平蒲紋,刀法簡潔有力,整體雕琢及紋飾特徵具有典型漢代特徵,線條流暢,造型莊重拙樸,別見一番古雅韻致。



1110

## A RUSSET JADE 'DRAGON' PENDANT

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
3.9cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 春秋·玉帶沁龍紋佩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

龍紋佩玉質光亮通透，色若凝脂，局部有沁色。佩身整體約呈長方形，器表一面光素，一面以淺浮雕、陰刻相結合的技法飾龍紋，為一種典型的古代傳統裝飾紋樣，或陰線碾琢，或減地凸起，兩龍左右對稱，佈局巧妙，邊緣沿龍紋之形，呈凸凹變化，中部鑽上下兩孔以供穿繫。此龍紋佩玉質堅實而溫潤，細膩而圓融，雕琢精細，刀法流暢勁健，線條婉轉優美，主題吉祥，是為玉雕精品，極有收藏價值。

1111

## A CELADON JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

Eastern Zhou (770-256 BC)  
7.8cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.136

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 東周·青玉龍形璜

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前  
出版：《中國文物世界》，第 64 期，1990 年 12 月，頁 136

龍形璜以青玉為料，用料厚實，體扁平，扇面形，弧度約壁周的三分之一，兩面紋飾相同，兩端雕琢對稱的獨角龍首各一，左右呼應，龍首向前，著意於眼、口等細部特徵，上吻向上旋卷，下吻較短，並以陰線雕琢龍的頭部紋飾。璜身邊緣飾弦紋輪廓線，其內採減地平凸雕刻技法，飾蟠虺紋，彎曲轉折，佈滿整個器身。背部頂端鑽有一孔以供佩繫。整件器形規整，玉質潤潔且磨製細膩，雕工精湛，紋飾具古拙之感，實為精品。



1112

## A TURQUOISE-INLAID JADE CEREMONIAL AXE HEAD, YUE

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
11.7cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 80,000-120,000  
USD: 10,300-15,400

---

### 商·玉嵌綠松石鉞

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉鉞始見於新石器時代，興盛於商代，鉞是斧屬，其用途與玉戚類似，即作儀仗用，其等級身份較高，屬於禮器而非使用器。此件玉鉞扁平狀，略呈圓形，形體寬大，中部有大穿孔，近首端鑽有小孔，鉞身嵌綠松石，兩側有對稱扉牙，上部飾數條平行弦紋，其餘光素無紋飾。玉鉞作為身份象徵、權利象徵的禮器代表，是由氏族王者親自捧執的神聖物件，非一般陳設器、實用器可比，此鉞造型古樸威儀，做工精細，線條流暢，十分適合收藏。



1113

**A JADE 'DRAGON'  
TUBULAR BEAD**

Eastern Zhou (770-256 BC)  
8.9cm long

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 120,000-180,000*  
*USD: 15,400-23,100*



本拍品拓片







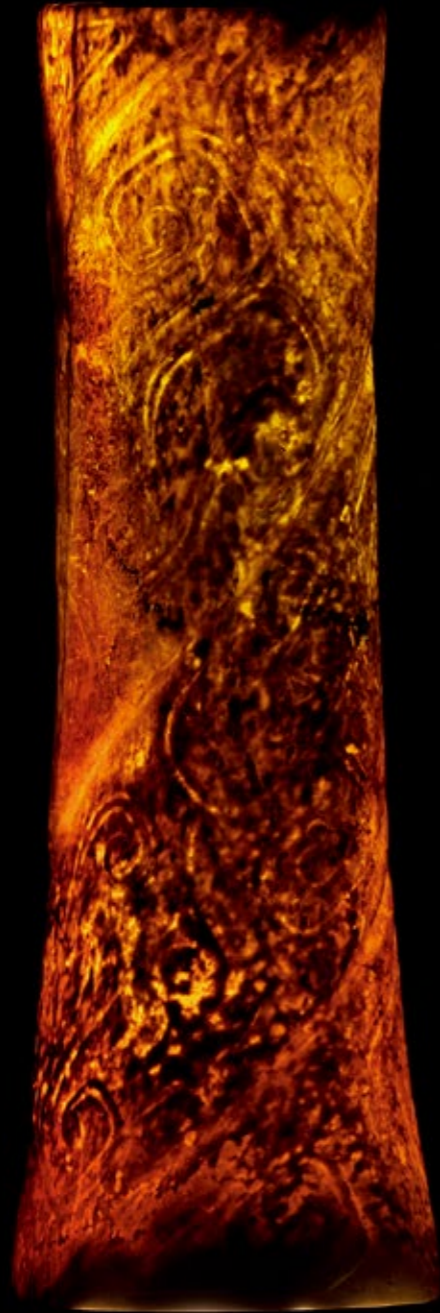
本品透光圖

---

## 東周·玉龍紋長勒

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

原始社會的古人在生產勞動過程中，發現使用繩子提拉重物時，由於繩子過細，會產生一種「勒手」的感覺。為了解決這個問題，想到了使用獸皮包卷繩索，從而改善提拉重物時手部的不適，同時，為了固定包卷在繩索上的獸皮，古人在獸皮兩端結繩用以固定，這就是最原始的「勒子」。隨後勒子逐漸發展為更加耐用的石質或玉質材料，後逐漸變為原始宗教中的祭祀器或裝飾器。此件玉勒呈長體筒狀，穿有通天孔，主體紋飾為龍紋，典雅精美，排列緊湊有序，佈局繁而不亂，體現匠人精湛技藝及豐富想像力，顯示東周玉器工藝由平面趨隱起、由簡趨繁的演變，使玉雕藝術呈現嶄新面貌。整件玉質潤澤，雕工細膩飽滿，尺寸較長較為少見，宜佩宜藏。



本品透光圖

1114

### A CARVED JADE 'DRAGON' TUBULAR BEAD

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
8cm high

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

### 西周·玉雕龍紋大喇叭形勒

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此玉雕龍紋勒子，質地細膩，受沁呈雞骨白。呈喇叭形，通天孔貫穿，形態飽滿，通體刻紋，雲紋線雕出隱約凸起龍紋，紋飾流暢，具有典型的西周風格。西周玉器飾紋頗具特色，除承襲了商代的雙線勾勒外，開創了獨特的斜坡刀技法，一般紋飾相對簡化，往往以幾刀陰線表示所需的主要紋飾，有「畫龍點睛」的特殊美感和效果。此玉勒以優等之美玉為材，既內斂又溫潤，器形勻稱，雕琢紋飾精美，具有極高的工藝和文化價值。





1115

## A JADE 'DRAGON' ORNAMENT

Warring States Period (475-221 BC)

5.1cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 30,000-50,000*

*USD: 3,800-6,400*

---

### 戰國·玉龍紋勒

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

不同時期玉勒子的時代特徵反映出中國玉器不同時期的藝術特徵, 此件大部受沁, 沁色古雅深沉, 相得益彰。整器小巧精緻, 呈「工」字形長方連柱體, 器腰磨一溝槽, 使器分為上下兩節, 兩端截平內收, 造型別致, 器表隱起龍紋, 飽滿生動, 氣勢非凡。整件具有戰國時期的琢玉風格, 雕工精湛, 飽含神韻, 設計巧妙, 造型生動, 具有珍貴的藝術價值。



1116

## A RUSSET JADE CYLINDRICAL LIPPED DISC, YUAN

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
10.7cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 商·玉紅沁凸唇玉瑗

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉瑗滿紅沁，玉質堅硬，打磨精細。薄片狀，中有一圓孔，孔徑較大，在瑗兩面沿圓孔凸起一道環形脊棱形成高領，因此稱之為凸唇瑗或有領瑗，在商周時期較為流行。考古研究推測，它可能為手臂上的飾物，凸唇在佩戴時可起到穩固作用，同時又有一定的裝飾效果。但具體如何使用尚無定論，是一種等級較高且極為神秘的品種。此瑗肉光素無紋，領外壁飾平行弦紋，簡潔自然，將玉器本身的細膩光澤感表現盡出，更添韻致。





1117

## A CELADON JADE 'S-SHAPED DRAGON' PENDANT

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
13.5cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 漢·青玉 S 形龍佩

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

此龍佩青玉質, 玉質細膩溫潤, 局部受沁。通體鏤空透雕出不對稱的相互連貫纏繞的 S 龍形, 再以細陰刻線對龍的軀體細部精細勾勒, 龍身鑽有小孔, 造形優美, 龍紋身軀修長, 回首顧望, 不但充滿張力, 而且非常靈動飄逸。佩身以陰刻線雕飾勾雲紋, 局部有短陰線、細毛紋為飾, 刀工鋒利挺拔, 無論是紋飾、玉質、技法都具有典型的漢代特徵。構思巧妙, 雕工精湛, 且氣韻古雅端莊, 是為佳器。



1118

## A CARVED WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)  
10.8cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

---

### 西漢·白玉鏤雕龍紋璜

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

玉璜在中國古代與玉琮、玉璧、玉圭、玉璋、玉琥等, 被《周禮》一書稱為是「六器禮天地四方」的玉禮器, 用於祭祖和朝覲等禮儀。此璜以白玉為料, 用料厚實, 間有黃褐色沁斑。體扁平, 呈弧形, 鏤雕螭龍紋, 兩端龍首相對, 邊緣沿龍紋之形, 呈凸凹變化, 兩龍身相連。器表有細陰線刻畫須毛及勾連紋, 紋飾佈局巧妙, 兩面紋飾相同。頂端鑽有一孔, 以供穿綴。整件設計精巧, 造型精美, 玉質細潤, 玻璃光澤, 是一件難得的玉器精品。



1119

**A PAIR OF WHITE  
AND RUSSET JADE  
PENDANTS, XI**

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
Each, 10.8cm long

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 250,000-350,000

USD: 32,100-44,900

**西周·白玉紅沁觶一對**

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於1999年以前

玉觶為微曲的錐形器，又稱沖牙，始見於新石器時期的良渚文化，流行於商代，歷經西周、春秋戰國、兩漢而不衰，後漸消亡。最初它是隨身攜帶用以解結繩結的工具，後實用功能逐步淡化，演變為佩戴裝飾用玉的一種，多作為組合佩飾中的主要部分出現。儘管各代玉觶造型變化繁複，卻總不離上端粗、下端尖銳的基本特徵。此對白玉質地，其一通體受灰白沁，另一局部有白和黃褐色沁斑。器體扁平，呈彎月形，頭寬尾窄，兩端均為方形。寬端雕龍首，表面以減地浮雕技法結合陰刻線琢飾夔龍紋，頭部龍嘴處對穿一孔，龍身向下逐漸收縮成尖狀，器表光素，曲線玲瓏，富有靈動的韻味。整件設計精巧，刀法流暢精細，值得收藏。







本品透光圖



本品透光圖

1120

**A CELADON JADE  
'DRAGON AND PHOENIX'  
JADE DISC, BI**

Warring States Period (475-221 BC)  
23.3cm diam.

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

**戰國·青玉龍鳳紋璧**

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

玉璧是一種中央有穿孔的玉器，為我國傳統的玉禮器之一。此件玉璧為青灰色，璧面有蝕斑，局部呈雞骨白色。璧為圓形片狀，中間穿孔。器壁外緣有陰刻線雕刻的廓，璧面分內外兩區紋飾，中間以一周繩紋為界。璧內區陰刻蒲紋，外區以陰刻手法，雕刻呈對稱狀的龍鳳紋。玉璧玉質瑩潤光澤，造型規整精細，刀工鋒利挺拔，紋飾刻劃清晰生動、繁縟複雜，使用痕跡明顯，無論是紋飾、玉質、技法都具有典型的戰國時期特徵。



1121

## A WHITE JADE 'CLOUD SCROLL' DISC, HUAN

Eastern Zhou Dyansty (770-256 BC)  
9.2cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Art of China*, issue 28, January 1988, p.102

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 東周·白玉雲紋環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 28 期, 1988 年 1 月, 頁 102

玉環, 古玉器的一種, 為一種圓形而中間有孔的玉器, 形狀與鐲類似, 其孔徑大於邊緣, 也有與邊緣相等的, 《爾雅·釋器》中指出「肉倍好謂之璧, 好倍肉謂之環, 肉好若一謂之環」。玉環古時一般用作佩飾, 可能還把它作為一種信物。此件玉環以白玉製成, 晶瑩剔透, 溫潤怡人, 有褐色沁。為扁平的圓環狀, 整體圓整光潔, 內外壁平直, 上刻雲紋, 排列有序, 佈滿整面。整件刀法道勁, 紋飾古樸, 實為收藏繫佩佳品。





1122

### A PAIR OF WHITE JADE PIGS

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

The largest, 10.6cm long

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 280,000-320,000*

*USD: 35,900-41,000*





### 西漢·白玉豬一對

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於1999年以前

玉豬亦稱玉豚，是一種較常見的漢代玉器，既有用於手握，也有用於佩掛的。在漢代以羊代表吉祥，豬意表財富象徵，而豬也是富足家庭中所必備家畜，因此漢字中「家」中「豕」即是豬之象形文字，可見其重要性。此對玉豬局部有沁，平臥狀，體呈長條形，呈現豬憨厚肥碩的形體。兩端截平，以陰刻線琢出長吻、雙耳、背脊、四肢及各部位輪廓，腹下隨形琢成平面，其一面部還陰刻菱形網格紋飾，雕琢手法概括性強，雕法簡練，直雕斜琢兼用，在漢玉中別具一格，整對造型簡潔，設計巧妙，匠心獨具，為漢玉器風格，雕琢古樸渾厚，立體感強，成對出現，實為難得。

1123

## A CELADON JADE 'S-SHAPED DRAGON' PENDANT

Eastern Zhou Dynasty (770-256 BC)

9.1cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.142

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

### 東周·青玉 S 龍佩

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 64 期, 1990 年 12 月, 頁 142

《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

龍是古代玉器最常見的圖案, 不同歷史時期, 龍的形態各不相同。此龍青色玉質, 局部顯褐色沁斑, 作 S 形, 採用浮雕和局部透雕等技法雕龍首獨角, 圓眼, 上、下吻向上旋卷, 下吻較短, 龍身內外緣有凸起的輪廓線, 表面飾穀紋, 工藝水準高超。整體身形細長, 刀法爽利生動, 顯出雄健剛毅的氣質, 使之渾然一體, 設計巧妙, 雕琢工藝精湛, 造型生動, 古意盎然。靜置之物卻有生出靈動之氣質, 令人愛不釋手, 為玉龍中的精品。





1124

## A JADE 'MYTHICAL BEAST' FITTING

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
9.1cm long

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 西周·玉神獸紋柄形器

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此件柄形器玉質，共六節，底部造型為尖狀的突榫，似可供插嵌，突榫上有一鑽孔，器身呈竹節狀，上部有突出齒脊。器表陰刻神獸紋，線條流暢，神秘威儀。柄形器用途爭論至今沒有定論，關於這種器物的實際名稱，因學界至今對其功用難有統一意見，多據其貌似器柄而稱其為柄形器、柄形飾或簪形器，現多有人認為這是一種類似玉圭用以祭祀的禮器。此件器形莊重精美，刀工朴拙有力，玉質精良，沁色自然，晶瑩剔透，溫潤無比。



1125

**A PAIR OF WHITE JADE  
'DRAGON' PENDANTS, XI**

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
Each, 14cm long

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Jades of Han Dynasty*, Aurora Museum, 2005, p. 115, pl.53

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

**漢·白玉龍首觿一對**

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《漢代玉器》, 震旦博物館, 2005 年, 頁 115, 圖 53

玉觿最早是作為解結的實用器物而誕生的, 但是後來隨著時代的發展, 它的實用功能逐漸降低, 裝飾功能日益加強, 到了戰漢時期, 幾乎完全演變成了純粹的飾品, 出現了很多設計精湛, 製作精良的精品。不僅弧度較之前更大, 且線條也更加流暢。此對玉觿形制、紋飾、工藝均具有漢朝琢玉風格。白玉質, 器呈片狀。器身收窄呈彎月形, 末端收尖。頂部鏤雕龍紋, 龍首張嘴回望, 雕琢細緻, 身體部位另有數處鏤空。下琢三條陰線漸收至尾, 上飾雙短弧線, 呈現出似隱實顯的動態張力和空間感。頭部、龍身鑲有小口。整器紋飾精美, 線條流暢, 器形美觀, 頗為雅致。









1126

**A SET OF SIX WHITE  
AND RUSSET JADE PENDANTS**

Warring States Period - Western Han Dynasty  
(475 BC-8 AD)  
The largest, 9cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 1,200,000-1,800,000*

*USD: 153,800-230,800*





圖 1：廣州南越王博物館藏西漢前期組玉佩

## 戰國 – 西漢·白玉紅沁組玉佩六件一套

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉組佩共六件，包含玉珩一件、玉璜兩件、穀紋玉環一件、龍紋玉螭兩件。均為白玉質地而通體受沁，用料細膩溫潤。

玉珩：玉珩為組佩中的重要組件，有承上啟下之用，為古時貴族必佩之物，整器雕琢精細，龍首形態生動頗具大漢神韻。玉珩白玉質，受紅沁，光氣純熟。體扁平呈弧形，器型厚重，雙面工，兩側成雙鳳形制。鳳鳥作回首狀，鳳首上揚，勾喙圓目，昂首上視。中下部為鳳之卷尾，尾端相交透雕為雙股卷雲紋。器中上部滿繪鸕紋，鸕紋以減地淺浮雕琢出，華麗繁縟，整器設計巧妙，造型較為少見。

玉璜：玉璜體扁平，片狀弧形，設計對稱，周身以陰刻線條琢出輪廓線，以陰線及琢孔塑抽象龍首，螭龍尖吻，短下頷，吻部琢出水滴形鏤空，以龍身為璜主體，淺浮雕穀紋，穀粒精巧，整器簡中帶繁，威嚴肅穆，具有比較典型的西漢造型特徵。

玉環：玉環一件，雙聯環形制，體圓而扁平，厚度均勻。內外周起棱，環透雕為內外雙層，外層環體以去地法雕琢出穀紋，穀紋凸起，其上陰刻旋紋，邊緣凸起棱線，手感銳利。內圈環體以單陰線裝飾卷雲紋一周，雲紋雙頭一組，兩組相對，呈回環往復之佈局，形態古樸莊嚴。

玉螭：兩件玉螭器身整體為龍形，體扁平，各裝飾螭龍紋、螭虎紋，正面起邊棱，螭龍、螭虎呈伏臥回顧之態，螭龍首有出廓冠羽上揚，皆以陰線勾勒水滴狀雙目，神態肅穆，頭部昂起，怒目圓睜，凸吻張口，吻部呈斧形，周身出廓雕雲紋、羽紋及趾爪，下頷與須之間鏤空，通身刻畫點綴節紋、卷雲紋為飾，以龍身之垂尾構成末端，修長尖銳，與龍角之間形成呼應，身姿靈動，弧線優美，局部受紅沁。上、下兩端各對鑽兩個圓形穿孔，為繫佩之用。打磨光亮。整體造型頗長飄逸，具威儀、飄逸之感。

組佩又名「雜佩」、「佩玉」，專指春秋戰國時盛行的由多件玉器串聯組成的懸於身上的佩飾玉，是國君或高級貴族區別貴賤、等級的標誌和象徵。其穿繫形式無一定之規，大多是由璧、環、璜、管、珠及龍形佩搭配穿繫而成。可參考廣州南越王博物館藏西漢前期組玉佩（圖 1）。整組雕工精湛，鏤空技術嫺熟，刀法爽利生動，造型飽含神韻，龍體紋剛勁秀美，變化多姿，技法運用已達嫺熟，藝術水準高超，是不可多得的戰國至西漢時期組玉佩精品。

### 參閱：

盧兆蔭主編：《中國玉器全集 4：秦漢 – 南北朝》，1993 年，第 45 頁，圖版 55。



1127

## A WHITE JADE 'DRAGON' BELT HOOK

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

8.5cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

### 漢·白玉龍紋帶鉤

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

帶鉤白玉質, 溫潤細膩, 局部帶沁。鉤體寬扁, 鉤首呈龍首狀, 豐額突目, 粗眉上卷, 寬鼻闊口, 腦後生鬣威嚴赫赫。龍身雕琢成弧曲的板狀鉤身, 其下有突起的圓鈕。其上雕琢一隻小螭龍, 鬃毛飄灑, 四肢矯健, 屈身靈動, 昂首與大龍相對, 神采奕奕。兩龍神形俱佳, 生動迤邐, 顧盼之際, 表現大龍對小龍施以淳淳教導, 威嚴之中亦有脈脈溫情, 體現望子成龍之意。整體工料俱佳, 造型端莊優雅, 紋飾線條頗為細膩, 十分難得。





1128

**AN INSCRIBED WHITE JADE  
RECTANGULAR BEAD,  
GANGMAO**

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
2.3cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 120,000-180,000*  
*USD: 15,400-23,100*

---

**漢·白玉剛卯**

**來源:** 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

剛卯始於西漢, 因於正月卯日製成, 故名剛卯, 一般與玉嚴卯成對, 同為佩飾, 形制相同, 長方體, 中有孔, 可穿繩佩掛, 器面刻吉祥語句, 用以驅邪, 是古代的護身符, 有辟邪作用, 為人人喜愛佩戴的玉飾。新莽時期, 曾因避「卯」為劉字的部首而一度廢除, 但東漢繼續流行。此件剛卯白玉質, 局部受沁, 長方形柱, 中心有一穿孔, 外壁四面各有陰刻兩行銘文, 字體為古代爻書, 減筆假借, 共三十四字。整件形制規整, 寓意吉祥, 值得珍藏。





「正月剛卯既央，靈爰四方」



「帝令祝融，以教夔龍」



「赤青白黃，四色是當」



「庶疫剛瘳，莫我敢當」

1129

## A PAIR OF PALE CELADON JADE PIGS

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

The largest, 10.9cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

### 漢·青白玉握豬一對

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此對玉豬用長方形青白色玉料圓雕而成，受褐色沁，作臥伏狀，體呈長條形，以簡潔流暢的線條表現其形態特徵，線條平直有力，直雕斜琢兼用，如刀切斧砍一般，為典型的「漢八刀」的雕刻技法，凸顯了較強的層次感與立體感。兩端截平，以陰刻線琢出長吻、雙耳、背脊和四肢，底面較平，尾處有圓穿，可供佩掛。整組飾件設計巧妙，匠心獨具，為漢玉器風格，雕琢古樸渾厚，立體感強，成組出現，實為難得。





1130

## AN INSCRIBED JADE 'TORTOISE' SEAL

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)  
2.3cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

### 西漢·玉龜鈕印

印文：「永昌」

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

我國古代對於龜靈的信仰，有著超過七千年的悠久傳統。龜是長壽的象徵，人們自古以來人們相信其能帶來祥瑞之氣，常以「龜齡」喻人之長壽或與「鶴齡」結合稱「龜齡鶴壽」和「龜鶴齊齡」。此龜鈕印，龜四腳、尾著印背，腹下皆空，龜首作上昂回首狀，龜背紋理以陰刻線飾，正方形印面。此印質地細潤凝膩，流露出玉質本身的尊貴優雅之氣，印鈕雕刻精美，是難得一見的精品，尺寸雖小，卻予人一種和諧雅致之感，可藏可玩。



本拍品印面



本拍品印文



1131

## A JADE SEAL

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

2.1cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 西漢·玉覆斗鈕印

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此印由整塊玉料雕琢而成，方形，覆斗式，棱角分明，因形制似倒扣於地面的斗，故稱之為覆斗鈕印。印身低矮，鈕部作橋型，略帶弧度，頂端兩側橫穿打孔以穿繫。印身素無紋飾，整體線條挺拔流暢，一氣呵成，道勁有力，極具美感。古代玉印反映出使用者特殊的身份地位，有特殊的文化內涵，從而使其具備了其他玉器難以比擬的文物價值。整體製作精巧，用料上乘，打磨細緻，雕琢之藝刀法精煉老道，對研究印章史有十分重要的價值。



1132

## AN INSCRIBED JADE SEAL

Warring States Period (475-221 BC)  
1.9cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

### 戰國·玉覆斗鈕印

印文：「趙被」

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

古人為便於攜帶印信，就在璽印的上方穿孔繫上印綬佩於腰。東漢·許慎載《說文解字》「印，執政所持也；鈕，印鼻也」，早期印鈕只是為了實用，沒有觀賞價值，先秦時期印鈕有了簡單的形式，如鼻鈕、台鈕、覆斗鈕。此件印章高覆斗鈕，玉質，扁長方形，棱角分明，線條有力，周身受沁呈雞骨白，印面陰刻印文。玉印反映出古代玉器的藝術風範，同時還蘊藏著巨大的歷史資訊，值得珍藏。



本品透光圖



本拍品印面



本拍品印文





1133

---

## AN INSCRIBED JADE SEAL

Qin Dynasty (200-207 BC)  
2.2cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 120,000-180,000*

*USD: 15,400-23,100*

---

### 秦·玉覆斗鈕印

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

璽印之應用在中國擁有悠長的歷史，自戰國時期漸趨蓬勃，秦漢一統後璽印始分流，璽成為帝王御用之物，印則有官印及私印之分。此件印章為秦代典型的覆斗鈕造型玉印，玉質，形制似倒扣的斗，線條挺拔爽朗，面面如刀切，印身素無紋飾，鈕部作橋型，橫穿打孔，便於穿繫。印面陰刻印文。整體製作精巧，將玉質之美與工藝之精合二為一，造型古樸方正，皮殼熟舊，風格簡潔素雅，秀麗端方，氣韻十足，展現高超的琢玉技藝。



1134

## A YELLOWISH-CELADON JADE 'MYTHICAL BEAST' COMB-SHAPED PENDANT

Hongshan Culture  
10cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Five thousand years of Chinese art Series: Jade 5*, 1995, no.35

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300



出版：《中華五千年文物集刊·玉器篇五》，1995年，編號35

### 紅山文化·青黃玉神獸面梳形佩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於1999年以前

出版：《中華五千年文物集刊·玉器篇五》，1995年，編號35

紅山文化古玉中獸面梳形佩的數量較多、造型豐富，是紅山文化玉器代表器型之一。對這種古玉造型的寓意，有的認為它是抽象的獸面，代表一種猛獸崇拜。此件青黃玉質，體扁平，略呈長方形，整體鏤雕琢磨成左右對稱式勾雲狀，正面看像極獸面，圓眼，三角形鼻，上部中間、下部左右穿孔，四周邊緣雕琢脊齒紋，有參差尖角，如犬牙交錯。此玉佩具有紅山文化玉器特徵，工藝古樸，風格粗獷，具有濃郁的原始意趣，給人以神秘之感。



1135

## A JADE PIG-DRAGON

Hongshan Culture  
4.1cm high

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 紅山文化·玉豬龍

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉豬龍是我國古代對發現於紅山等地的一種玉器的稱呼，又名玉獸玦，被認為是龍的最早雛形。古人以蛇象徵土地和繁殖力，崇拜蛇，體現在玉器造型上，就把豬和蛇結合起來，出現了豬首蛇身龍的形象。其用途尚不明確，多認為是宗教禮器。此件身體首尾相連，成團狀捲曲，肥首大耳，吻部平齊，切口不切透內圓，面部隱起五官，背部鑽孔。整組器體厚重，造型粗獷，是紅山文化的典型玉器，具有極高的歷史文化價值。





1136

## A LARGE JADE SILKWORM

Hongshan Culture  
10.7cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei

**Literature:**  
*Daran Wenhua*, 2002, Daran & Dahan

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700



出版:《大然文化》,大然文化事業股份有限公司 & 大然文化藝術有限公司, 2002年



<another view>





---

### 紅山文化·大型玉蠶

來源: 暫集軒珍藏, 台北

出版: 《大然文化》, 大然文化事業股份有限公司 & 大菡文化藝術有限公司, 2002 年

玉蠶是古代先民仿照蠶蛹的形態特徵製作而成。玉蠶頭部齊平，浮雕兩隻圓眼，尾端稍細，形似雁尾，背面飾四道凸棱紋，腹部無紋飾，鑲有圓孔。中國是世界上最早發明養蠶、繅絲、印染和刺繡的文明古國，並以「絲國」聞名於世。在紅山文化時期，先民們已經掌握了高超的玉器製作技術。以蠶為原形製作出玉蠶有著特殊的意義，是先民們崇蠶用蠶，崇玉尚玉，以玉為尊神秘習俗的表現，是中華五千年「玉文化」「桑蠶文化」「絲綢文化」演進的實物佐證，是紅山文化時期圖騰崇拜、自然崇拜的實物佐證。整器造型簡潔生動傳神、圓渾飽滿，線條柔和圓滑，十分難得可貴。

1137

## A JADE CONG

Liangzhu Culture  
9.1cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 良渚文化·玉圓琮

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

琮的形式歷史悠久, 不僅作為一種禮玉, 在古代典制中也是身份地位的象徵。此件玉琮具有典型的良渚文化玉器特徵, 以「天道曰圓」的觀念開料, 體圓而扁平, 中央大孔, 壁較寬, 不甚規整。玉質細膩潤澤, 光氣純熟, 玉料沁色, 呈現深淺不一相互融合的奇妙美感, 以其色調的變化和古樸的神韻展現獨有的魅力。外壁光素無紋, 簡潔自然, 將玉器本身的細膩光澤感表現盡出, 更添韻致。整器氣質高貴, 風格古幽。





1138

---

**A YELLOW JADE  
'CELESTIAL MASK' CONG**

Liangzhu Culture  
7cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 1,800,000-2,200,000*

*USD: 230,800-282,100*



## 良渚文化·黃玉神人面紋琮

**來源：**暫集軒珍藏，台北，入藏於1999年以前

黃玉質。玉色青黃，帶奶油沁灰皮，包漿嚴密。矮圓柱體，形制內外皆圓，俯視如玉璧形，單節。中心對鑽圓孔，壁一側較厚，無射，上下口徑相當，孔周兩面打磨光滑，孔外沿有磨泐。器身一周施減地浮雕，凸雕四組神人面紋，紋飾淺浮雕於長方形臺上，以減地起台，神人面紋重圈為眼，橢圓形眼瞼，週邊管鑽淺雕，內圈刻琢。眼瞼之間有橋形梁相連，用減地淺浮雕形成橫向橢圓形寬吻，形成四組簡化的「良渚神徽」，風格簡明細膩流暢。整體造型古樸凝重，包漿沉穩自然，圖案分佈規整，刀法流暢，獸面神人眉目深邃，具有典型時代特徵。

琮是中國古代玉器中重要而帶有神秘色彩的禮器，同時也是權威的一種象徵。始見於良渚文化，有長體琮和短體琮兩種不同形制。《周禮》：「以玉作六器，以禮天地四方：以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方。」《說文》：「琮，瑞玉，大八寸，似車鈕。」神人獸面複合圖像是良渚文化中、晚期玉器上最普遍的紋飾內容，這一圖像在良渚中期早段以後表現形式也發生變化：完整的神人獸面複合圖像首先簡化為神人面居上、獸面居下的分節格局，然後進一步簡化和省略，大致上看：片狀玉器上的裝飾趨向是隱去神人、保留獸面；而柱形玉器通常突出神人紋而對獸面加以省略。本件玉琮上所裝飾的單節簡化神人紋，也常見於良渚文化的各種神人紋玉琮、玉勒子之上，反映出這些載體上紋飾的簡化和抽象越來越強調神人的形象。

此件玉琮造形圓潤，形似鐲，形制少見，應屬良渚早期之作。良渚玉琮特色鮮明，各例之間差別甚廣。其他良渚文化玉琮雖形狀、尺寸各異。清代吳大澂《古玉圖考》上「組琮」第八、九「內外俱圓，與琮之常制不同」，指的應該就是這種鐲式琮。有學者認為華東地區的玉琮是由這種外壁浮雕四個雕有人面紋長方面的玉鐲發展而成，同時由這類單節矮體演變成多節高體。參考一件台北故宮博物院藏良渚玉琮（圖1，購玉308，高2、寬8.9、孔徑6.1cm，《敬天格物》圖版4-4-9），尺寸較小，紋飾與本器相似。另有一件與此拍品器型相似的私人藏品：香港蘇富比2019春拍，拍品編號3020山中商會藏「良渚文化獸面紋玉琮」（圖2，10cm），這件玉琮曾為端方（1861-1911）舊藏，盒蓋上有其所做題識。（出版：大村西崖編，《支那古美術圖譜》上冊，東京，1932年，編號95）。另外有兩件尺寸稍大於本品、工藝相似的館藏品可供參考：一件是浙江省考古文物研究所藏良渚文化玉琮（圖3，高4.5、孔徑6.4cm，《中國玉器全集1》圖版170），另一件是南京博物院藏良渚玉琮（圖4，高4.1、孔徑6.7-6.6cm，《中國玉器全集1》圖版171）。

此件良渚文化玉琮形制珍罕，玉料上乘，製作精細，拋光細膩，技藝高超，沁色宛如雲霧，美輪美奐，種沁甜美，堪稱上品。神人獸面紋淺浮雕與細刻紋工藝水準高超，細如絲髮，布列組合罕見，實屬良渚文化玉器中難得之精品。

**參閱：**

- 鄧淑蘋：《敬天格物：中國歷代玉器導讀》，台北故宮博物院，2011年，第51頁，圖版4-4-9。
- 蘇富比2019年春季拍賣會「人間異珍：奇·趣」專場拍賣圖錄，Lot 3020。
- 牟永抗、雲希正主編：《中國玉器全集1：原始社會》，河北美術出版社，1993年，第126頁，圖版170。
- 牟永抗、雲希正主編：《中國玉器全集1：原始社會》，河北美術出版社，1993年，第127頁，圖版171。
- 牟永抗、雲希正主編：《中國玉器全集1：原始社會》，河北美術出版社，1993年，第108頁，圖版148。



圖1 台北故宮博物院藏良渚玉琮



圖2 香港蘇富比，2019年春拍，拍品編號3020（成交價 HKD9,655,000）



圖3 浙江省考古文物研究所藏良渚文化玉琮



圖4 南京博物院藏良渚玉琮





1139

**A JADE 'MASK' PENDANT**

Liangzhu Culture  
7.7cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 300,000-500,000*

*USD: 38,500-64,100*





本拍品拓片

### 良渚文化·玉雕神人獸面紋佩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

良渚文明距今 5200 年—4000 年，大約在江蘇南部、上海和浙江北部一帶，其代表性器物是玉器，如玉琮、玉冠形器、玉三叉形器、玉璧等，被認為是以玉為核心內涵的文化。代表性圖紋是玉器上雕刻的神人獸面圖像及廣泛見於陶器、玉器的鳥紋，有著高度的藝術成就。良渚獸面神人圖像也被稱為「神徽」，是神人紋與獸面紋的組合，也是良渚文化的標誌，具有深刻的原始宗教與社會內涵，在祭祀鬼神天地儀式中有重要意義，也是先民們內在原始宗教情感與想像力的結晶，象徵著祖先神與首領至高無上的權力與無邊的神通。此佩整體受沁呈紅褐色、片狀，整體成倒梯形，上端邊角端正，輪廓分明，中部內凹，中間有小突起，下端呈弧形，四角打對穿四孔，可作穿繩佩戴。器表飾獸面神人紋，圓眼，寬鼻闊口，造型嚴謹奇特，充滿神秘深沉的高古氣息。良渚文化獸面神人紋作為內涵豐富、高度概括、表達抽象的文化圖騰，堪稱我國原始社會玉器藝術的代表。整件沁色自然，琢磨精緻，刀工細膩，具有極高的藝術價值、文化價值及收藏價值。



1140

## A YELLOW JADE CLOUD-SHAPED PENDANT

Hongshan Culture  
8cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China,*  
issue 89, January 1993

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 紅山文化·黃玉勾雲佩

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

勾雲形佩, 器身造型似雲, 似鼻, 雕工線條流暢, 此類器型通常採用擬物與抽象相結合的手法打造, 以平面減地打磨的工藝, 表現出了極具張性的美, 是紅山文化先民高超的藝術水準與神靈崇拜相結合的產物, 是文化期高階層禮儀裝飾及權位的象徵。此件黃玉質, 整體為扁平的長方形, 中心鏤空有一旋彎勾, 玉佩邊緣收尖變薄, 器身通體打窪, 加強立體感。整件磨製細膩, 拋光極好, 實為收藏佳品。





1141

## A GROUP OF ELEVEN JADE PENDANTS

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC  
The largest, 5.7cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

無底價

No Reserve

### 文化期·玉組佩十一件一組

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此組玉佩一為瑋璣，器體扁平，兩面光素，中央有一圓孔，內緣平整光滑，外緣廓外凸起四個形狀及方向相同的齒牙，間距相等。一為玉觿，為微曲的錐形器，始見於新石器時期著良渚文化，最初為隨身攜帶用以解結繩結的工具，後實用功能逐步淡化，演變為佩戴裝飾用玉的一種，頂端鑲有一孔，器身中部起棱，表面光素。其餘為玉璧與玉環，《爾雅·釋器》中指出：「肉倍好謂之璧，好倍肉謂之環，肉好若一謂之瑗。」「肉」是指周圍的邊，「好」是指當中的孔，即三者的名稱由中心的圓孔大小來決定，大孔者為環，小孔者為璧，孔徑與玉質部分邊沿相等者為瑗。後玉環成為玉製的環的統稱，一般不再用「瑗」這一名稱，此組玉璧、環器身大部受沁，內外緣厚度不甚相同，邊緣亦不甚規整，素面無紋，造型渾厚古樸，時代特徵明顯。



1142

## A CELADON JADE 'S-SHAPED DRAGON' PENDANT

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
13.7cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*,  
issue 89, January 1993

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

### 漢·青玉 S 龍

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

龍是漢民族最古老的氏族圖騰之一。數千年來, 龍在人們的心目中是神秘而又神聖的, 並逐漸成為漢民族共同敬仰的圖騰代表。此件 S 形龍青玉質, 皮殼熟舊、光澤溫潤。造型特殊, 龍身多次翻騰呈複雜 S 形, 龍首藏於身下張口而望, 龍頭生一角, 上唇卷翻, 龍尾分叉。兩面均裝飾浮雕穀紋, 龍身鑽有一孔, 做穿吊飾用。整件紋飾雕琢細緻精巧, 佈局繁而不亂, 龍身狀如騰飛, 婉轉靈動, 造型生動傳神, 料沁極佳。



1143

## A JADE DEER

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
5cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 西周·玉鹿

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

玉鹿歷史悠久, 造型美觀, 在玉雕史上佔有重要的地位。由於鹿與祿同音, 古代人們以鹿的形象寓意祿。鹿又具有長壽的涵意, 故自古以來, 人們一直把鹿作為吉祥之兆, 慣稱瑞鹿。此件玉鹿片狀體, 回首, 頭部飾分叉大角、大耳、大眼睛, 挺胸、豐臀、短尾, 用兩條弧形陰刻線把鹿的身體分為前腿、後腿和身體三部分, 前腿前伸, 後腿彎曲, 肌腱圓弧飽滿, 將鹿之溫良內斂的性情和靈動鮮活體態描摹盡出。頸部鑲細孔, 可供穿繫。整件雕工精湛, 集多種吉祥寓意於一體, 把玩、收藏皆為佳品。

1144

## A WHITE JADE 'CELESTIAL FIGURE' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
4.9cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**  
*Art of China*, issue 64, December 1990, p.126  
*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*,  
issue 89, January 1993

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 西周·白玉神人佩

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 64 期, 1990 年 12 月, 頁 126

《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

玉佩白玉質地, 玉質細膩溫潤, 整體片狀隨紋作形, 雙面滿工鏤空雕琢陰刻裝飾, 其運用坡刀與雙鉤陰線等技法勾勒, 以神人紋與龍紋飾相搭配, 紋飾雕琢精美而佈局自然。神人紋為雙面側面人像, 蹲踞狀, 頭戴冠, 人物造型應來源於主持活動的巫人。器物紋飾深刻體現西周時期天人合一、人與自然相和諧的思想, 帶有原始宗教色彩, 充分體現了一個時代的政治、宗教和文化。整體造型典雅大方, 紋飾雕琢流暢, 十分適合作為收藏把玩。







1145

## A WHITE JADE 'DRAGON' HUANG

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
12.3cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

### 春秋·白玉龍紋璜

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

璜為玉組佩其中最為主體的佩飾之一，其佩戴使用自西周以來，有着嚴格的制度，使用範圍有可能僅限於公、侯等諸侯國國君及其夫人，或有封號的貴族。本品白玉質地，呈扁平扇面形，弧度約璧周的三分之二，整體弧度彎曲自然，兩端及頂部穿孔，紋飾分三段雕刻，中間弦紋輪廓線內陰刻龍紋，兩邊淺浮雕對稱龍紋並突出邊緣呈突齒脊裝飾。該器層次分明，雕琢細緻，紋飾繁而不亂，應為高等級玉組佩的組件之一，具有典型的春秋時期風格，由此可知此件玉璜等級高貴和其珍稀程度。



<two views>

1146

## A JADE 'DRAGON' PENDANT

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
8.8cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 春秋·玉龍紋珩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

此件玉珩局部帶鈣化灰皮而伴隨沁色與附著，玉質細膩。整體作弧體拱橋形，上方及兩側各有打孔，為組佩玉器中起平衡樞紐作用的橫向核心玉器，因而得名為珩，是組佩的骨架，在玉組佩中有著承上啟下的作用，與各部件密切相連構成完整的佩飾組合。玉珩一端龍首形，一端截平，器表雙面工浮雕陰刻紋飾，遍佈龍紋圖案，線條流暢靈動，威嚴傳神。整體造型精緻典雅，大氣獨特，頗具春秋時期風格，十分適合作為收藏佩戴。





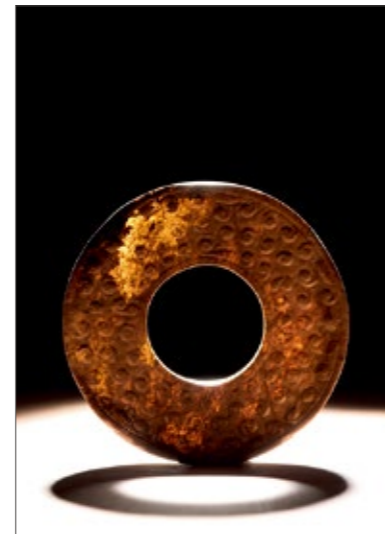
1147

**A PAIR OF JADE  
'S-SHAPED DRAGON'  
PENDANTS AND  
A JADE DISC, HUAN**

Eastern Zhou Dynasty (770-256 BC)  
The largest, 9.4cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 270,000-320,000  
USD: 34,600-41,000



本品透光圖

**東周·玉 S 龍一對和玉環一件**

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

龍是漢民族共同敬仰的圖騰代表，千年來延續不絕，屢見於各類藝術品。此對玉 S 形龍受沁呈雞骨白，龍作回望狀，龍身捲曲有如波浪，蜿蜒曲折，剛勁秀美，變化多姿。龍尾龍爪配合整體捲曲，背部穿細孔以供繫佩，二者龍身背面光素，正面皆飾勾連紋表示關節和龍鱗，琢刻線條流暢銳利。玉環的形式歷史悠久，不僅作為一種佩飾，在古代典制中也是身份地位的象徵。此件玉環呈雞骨白，中有單鑽大圓孔，內外壁平直，內孔較圓，周壁不太規整。內外輪廓皆有凸起的弦紋寬邊，內飾勾連紋，兩面紋飾相同。整組飾件形制古樸，制工規整，觀賞性和收藏價值均很高。



1148

## A JADE 'DRAGON' CEREMONIAL BLADE, GE

Eastern Zhou Dynasty (770-256 BC)  
15cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

Art of China, issue 64, December 1990, p.137

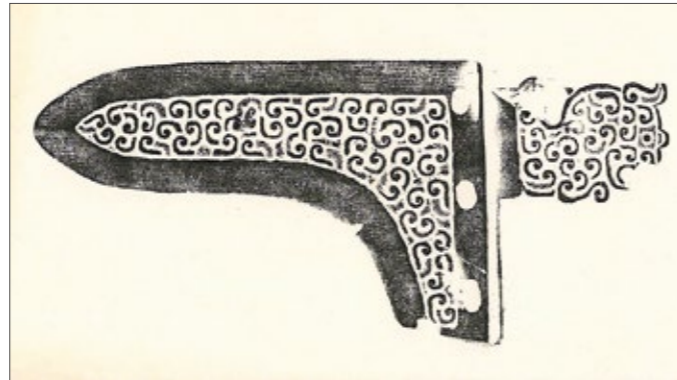
Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China, issue 89, January 1993

Collectors' Exhibition of Archaic Chinese Jades, National Palace Museum, Taipei, 1995, p. 134, pl.42

Jades of Spring and Autumn Period, Aurora Museum, 2006, p.334

### Exhibited:

National Palace Museum, Collectors' Exhibition of Archaic Chinese Jades, Taipei, 1995



本拍品拓片

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

### 東周·玉龍紋戈

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

出版：《中國文物世界》，第 64 期，1990 年 12 月，頁 137

《中國文物世界》，第 89 期，1993 年 1 月，吳之方古玉精選集

《羣玉別藏》，鄧淑蘋，台北故宮博物院，1995 年，頁 134，圖 42

《春秋玉器》，震旦藝術博物館，2006 年，頁 334

展覽：《羣玉別藏》，鄧淑蘋，台北故宮博物院，1995 年

玉戈的出現是在石戈的基礎上演變而來的，商周時期的玉戈應是一種儀仗器，體現威武、象徵權力。由於玉戈具有的象徵軍權意義，而且依據其數量的多少、尺寸的大小，以彰顯主人的軍事權力或軍功大小，是一種十分重要的玉禮器。此件戈玉質，大部受沁，色澤深沈靜穆。器扁平，呈長條三角形，斜刃，援前鋒呈三角形，邊緣開刃。戈援近闌處有三個打穿孔，可供穿繫。援中部與內以淺浮雕、鏤雕飾龍紋，造型俊美。整體器形規整，比例適當，刃面平整，線條流暢，為精品之作。



1149

## A JADE 'CELESTIAL MASK' BLADE, DAO

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC  
16.4cm high

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



龍山文化·神祖面紋玉鉞  
山西博物院藏品



本拍品拓片

### 文化期·玉神祖紋刀

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉刀是由新石器時代的石刀發展演變而來，其用途發生質的變化，脫離實用，成為一種儀仗、禮儀使用標誌象徵器，是當時部落首領權利與地位之象徵。此件玉刀體扁長，呈扁平長條梯形，一端略寬，一端略窄，刀身鑽兩孔，一側出扉牙，一側鑽半孔。平背雙面刃，下端刃部兩面斜磨而成。器表一面素面無紋，以自然沁紋為點綴。一面飾神祖紋，形象神秘威嚴，呈現了文化期先民們高超的治玉技術和虔誠的信仰。該器整體質地古樸瑩潤、拋光細潤，製作精美，具歷史滄桑之感，頗具收藏價值。





1150

## A JADE BIRD

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
6.4cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 西周·玉鳥

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

出版：《中國文物世界》，第 89 期，1993 年 1 月，吳之方古玉精選集

商代至西周時期，較盛行琢製板狀體的玉鳥，尤其是鳥紋佩。此件鳥玉質，扁片狀，鳥首有冠狀突起，沿頸部向後舒展，末端向上翻卷，粗線條勾勒出鳥翅、尾等特徵，尾分兩支，向後伸展末端向上下彎卷。圓眼、鉤喙，形態古拙，立體感強。在口、胸部鑽兩個透孔，可以將鳥形飾加以固定。鳥身紋飾線條基本為比較單一的直線或曲線，玉鳥形象簡化，圖案與西周青銅器上的鳥紋具有一定共性，但圖案更加生動流暢。整件造型生動，雕琢古樸渾厚，紋飾流暢，十分難得。



1151

## A WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

Warring States Period (475-221 BC)  
9.5cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

### 戰國·白玉雙連龍形璜

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

戰國玉璜主要為龍、虎等動物形及雙龍首形等。素面璜少見，大部分皆琢有連雲紋、穀紋、龍鳳紋、蟠螭紋等，並以羽狀及細線紋填滿空間。圖紋繁縟，層次複雜多變，工藝精細，無絲毫草率之筆，是玉璜製作的鼎盛時期。此件白玉質，局部有褐色沁蝕。雕作雙聯體龍紋玉璜，體扁平，呈弧形。分上下兩層，中間透雕處理，四個連接點極為精巧，其中兩個為上龍的足，另外兩個為下龍卷起的鬃毛，如此巧作，獨具匠心。玉璜上下龍紋均雕對稱的龍首，但上下龍首各有不同。上層龍首無鏤空處理，下層龍頭透雕，龍上顎伸長與上面龍身體相連，身上飾雲紋。玉璜兩面紋飾相同，中部有一穿孔，可供繫佩。整器形制、紋飾、雕工具有典型的戰國玉璜特徵。



1152

## A JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
9.1cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 春秋·玉雕龍首璜

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

璜乃六瑞之屬，《周禮·春官·大宗伯》中曾記載「以玉作六器，以禮天地四方，……以玄璜禮北方」，主冬季閉藏收納之意。本器為典型春秋風格龍形玉璜，通體受沁，體扁平帶圓弧狀，兩端琢成對稱的龍首，其身軀向中央延伸相連，兩龍共用一身。雙龍頭脊琢出龍角，以線鋸拉切微張之龍口與卷唇，龍身以減地淺浮雕卷雲紋，其延續西周之基本造型，並結合春秋發展的幾何紋樣排列，整體造型古樸典雅，紋飾雕琢精美，技藝精湛，可謂是時之佳作。





1153

**A JADE 'DRAGON AND HUMAN' TUBULAR BEAD**

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
6cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 380,000-420,000*  
*USD: 48,700-53,800*



本拍品拓片





### 商·玉人盤龍紋勒

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉質透亮，溫潤飽滿，表面散佈紅沁。整器作長條形，柱狀，鑲有通天孔，可供穿掛。上端圓雕神人形象，神人呈坐狀，表情威嚴肅穆，雙臂拳曲於胸前。面部寫實，五官緊湊，減地起陽出凸鼻、砣刻闊口，頭部兩側出廓葉形耳，前額調出雙耳狀冠飾。四肢作抽象化處理，短小而類虎形，通身裝飾卷雲紋、雲雷紋。器下端表面減地淺浮雕盤龍紋，龍紋斜向盤繞而下，龍身採用雙勾線條勾勒，龍身以二方連續手法陰刻滿飾幾何紋。整體以陰刻線、淺浮雕出玉人身上各部位細節，束髮、腦後髮絲及五官刻畫清晰，胸前及後背線刻雲雷紋。上下端及孔緣打磨圓潤光潔。整器匠心獨運，將人首、虎形、龍紋巧妙而立體地結合在一起，刀法粗獷古拙，上下相映成趣，線條流暢自然，傳神而飽滿，陰線寬深有力，轉折處可見砣痕犀利，帶有商周玉器的典型工藝特徵，相比同時期器物之中極為珍罕。

玉勒子起源於文化期的玉管飾，一般中間有通天孔，多屬單獨佩戴使用，從紅山、良渚文化一直到商時期，形成一個器型豐富、紋飾多樣的勒子系列。清吳大澂在《古玉圖考》：「勒玉同字，圓勒玉俗名穩步，疑是馬鞭之柄。」因此勒子通常又稱管、墜或柱形器。本器方圓兼顧，中孔較粗，可單獨為佩，或作組佩中之配件，亦可穿繩接連其它器物。商周時期的圓雕跽坐人像發現較少，這件勒子上端圓雕玉人造型與河南博物院藏商王武丁時期玉人(圖 1，高 5.6 厘米，寬 2.8 厘米，《大象中原：河南歷史文化》，頁 129)表現手法近似。此玉人以立體圓雕為主結合商時期流行的雙勾技法，腦頂與底部銜通天孔，用於佩帶或插嵌。

此件玉勒子質感厚重，整器紋飾排列緊湊，疏密有致，工藝古樸。表面滿工運用浮雕陰刻技法裝飾，運用浮雕與雙鉤陰線勾勒，以龍首與神人紋飾相搭配，神人威嚴而龍紋靈動，雙鉤線條犀利而深峻，陰刻紋飾細針密繡，足見工藝之精。整件玉人像反映了商代後期玉雕工藝的高超水準，為研究商人的服飾、髮式、宗教信仰提供了佐證，為三代玉器佳作，玉質油潤細膩，盤玩老熟，古意盎然，寶光內斂，適宜收藏佩戴把玩。



圖 1：河南博物院藏商王武丁時期玉人

參閱：

中國國家博物館、河南博物院編：《大象中原：河南歷史文化》，北京時代華文書局，2016 年，頁 129



1154

## A CELADON JADE 'DRAGON' PENDANT, XI

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
8.1cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993

HKD: 110,000-130,000

USD: 14,100-16,700

### 春秋·青玉龍紋璜形鱗

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

青玉雕, 邊緣受沁, 體呈半圓璜形, 頭寬尾窄, 頭部為方形, 尾端較尖。頭部琢出三個方齒, 分別代表龍角、眉尖、龍鼻與上唇, 口縫較深, 口中和背部均兩面對鑽透孔, 用以佩掛。器正面邊緣刻一周陰線, 其內陰刻互相勾連的秦式龍紋, 後部亦與三角雲紋相連, 背面拋光無紋。陰刻線條纖細, 短促, 轉折處俐落自如。鱗, 又稱冲牙, 原為解結器, 後逐步發展為佩飾, 多在組佩中出現。此件玉鱗紋飾繁密華麗, 雕刻琢磨精細, 具有春秋時期藝術風格。





1155

## A WHITE AND RUSSET JADE TIGER

Six Dynasties (AD 220-589)  
4.7cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Art of China*, issue 28, January 1988, p.127

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

---

### 六朝·白玉紅沁虎

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 28 期, 1988 年 1 月, 頁 127

虎為百獸之王, 常被作為雕刻題材, 或用作祥瑞鎮宅辟邪, 或用來體現勇猛冠首。此件為白玉材質, 滿紅沁使得整器色澤油潤。圓雕虎蹲踞狀, 虎首低垂前伸, 眼目為陰線陷地圈作而成, 菱形微突出, 獸耳貼面, 後肢蹲坐, 前肢撐起, 背微拱, 長尾貼於背, 似戒備凝視, 雖不拘泥於細部特徵, 卻惟妙惟肖。整件玉質玉色古樸端莊, 結構比例準確, 體態矯健, 憨態可掬, 把手可玩, 頗有意趣, 同時蘊含豐富文化內涵, 為動物圓雕之美品, 具有很強的觀賞性及收藏價值。



1156

## A JADE DISC, BI

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
16.4cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 西周·玉璧

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

璧是古代漢民族用於祭祀的玉質環狀物，扁圓形，正中有孔，為我國傳統的玉禮器之一，也是「六瑞」之一。玉璧在新石器時代已有，多光素無紋飾，器形比較簡單。商周時代的璧，厚薄不勻，形制也不規整，內外大多不夠圓。春秋戰國時，璧則相當規整，並有蠶紋、穀紋、蒲紋、獸紋等雕飾。此玉璧局部受沁，受沁部位有收縮，璧體扁圓，整器輾磨技藝具有典型的西周玉器特徵，具有很強的滄桑感。



1157

## A JADE HIPPOPOTAMUS

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
6.7cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,900-41,000

---

### 漢·玉河馬

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

在「天人感應」神學盛行的漢代,祥禽瑞獸的出現被視為太平盛世和統治者的德政象徵,而產生上天恩賜給人們的祥瑞,也被百姓視為社會安定、祥和的徵兆,因此瑞獸形象大受青睞。《山海經》、《尚書》等有關「水馬」、「龍馬出河」的說法,均自有來歷,使得河馬也是當時的瑞獸之一,成為後世「麒麟」、「龍」等形象來源之一。此件河馬採圓雕和局部線雕相結合技法,立姿前視,方頭寬頸,雙耳後振。軀體圓潤豐厚,四足踏地,短尾,體態健碩,頸後褶皺、背脊線條柔和。整件器型小巧不失厚重,線條圓潤洗煉,結構緊湊,十分適合作為收藏把玩。





1158

## A CELADON JADE 'S-SHAPED DRAGON' PENDANT

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
19.8cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 漢·青玉 S 龍

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

龍在傳統文化中代表神武、玄幻、力量、權勢和王者風範,是古代玉器最常見的圖案之一,不同歷史時期,龍的形態各不相同。此件玉料為青玉,局部有沁,龍首回望,獨角,上、下吻向上旋卷,龍身呈 S 形,有如波浪,龍尾龍爪配合整體捲曲,造型生動,龍身佈滿穀紋,刀法爽利。整件雕工精湛,生動刻畫出螭龍起伏翻卷、靜中思動的靈巧身軀,有強烈震撼感,令人觀之難以捨棄,餘味無窮,可見工匠心獨運。









1159

## A GROUP OF TWENTY-ONE JADE PENDANTS

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
The largest, 11.5cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

HKD: 100,000-150,000  
USD: 12,800-19,200



本拍品細節圖

### 春秋·玉雕蟠虺紋組佩二十一件一組

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

由若干件玉器組合的配飾通常稱之為「組佩」，其穿繫形式無一定之規，大多是由璧、環、璜、管、珠及佩等搭配穿繫而成，其一為璜，璜體扁平，扇面形，弧度約璧周的三分之一，單面工，兩端龍首形，兩端鑲有小孔；四件為勒子，分別圓柱形、長條形、方形；三件為玦，環形，有缺口，其中兩件為扁片狀，一飾件為圓柱形；其餘為玉飾片十二片，長方形，較薄，單面工，四邊出脊，兩端分別鑲兩孔；此組佩飾除圓柱形勒飾紋絲紋外，其餘皆飾蟠虺紋，以蟠屈的小蛇（虺）的形象，構成幾何圖形，作蟠旋交連狀，繁複精美。整組造型自然，觀賞性和收藏價值均很高。





1160

## A JADE 'MYTHICAL BEAST' SWORD GUARD

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)  
5.2cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 西漢·獸面劍格

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

劍飾始於戰國, 常見有劍首、劍格、劍璣、劍珌四種配套使用。劍格, 即劍琫, 是指劍柄與劍身的飾玉, 而琫之意, 乃「人所捧握也」。一九三四年, 容庚所著《鳥書考》中, 則俗稱為劍格。通常屬權貴人士之「飾物」, 並非用於戰場上。此件劍格玉質, 平面為一劍簇形, 下端尖狀伸出, 中脊凸起, 下部中央承長方形穿孔, 器形中間厚, 兩端薄, 器表飾獸面紋, 形象生動逼真。整體玉質緻密, 刀工犀利, 造型精緻, 令人愛不釋手。



1161

## A CARVED JADE 'DRAGON' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
5.1cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 西周·玉鏤雕咬尾龍佩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

佩玉質溫潤，局部帶沁。整體略呈扁平環狀，隨形雕蜷體龍形，龍身盤旋，作首尾相銜貌。龍首雕琢棱形目，眼角稍長，獨角，張口咬尾，龍身飾勾連雲紋，正反兩面均飾，刻畫精妙傳神。咬尾龍環形佩題材屬於典型器型，以噬咬尾部，頭尾相接造型之龍、蛇，體現了古人天道往復、無限回圈的宗教觀念。整件設計巧妙，層次豐富，刻工精湛，沁色極具滄桑感和濃厚的古樸氣息。



1162

### THREE JADE BEADS

Western Zhou Dynasty to Spring and Autumn Period (1100-476 BC)  
The largest, 2.2cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000  
USD: 3,800-6,400

### 西周 – 春秋·玉勒三件

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉勒子起源於文化期的玉管飾，一般中間有通天孔，從紅山、良渚文化一直到明清時期多在加工製造，是掛於胸前或腰間的玉飾。此組玉勒其一為扁方形，切割規整，形體較矮小，四面中部有凹槽，正面淺浮雕如意雲頭紋。其一為獸面形，器形扁平，淺浮雕獸面紋，神異威猛。其一橄欖形，器表以淺浮雕以細陰線結合的形式琢製夔龍紋，作纏身姿態，線條流暢優雅。整組造型古樸威儀，分寸拿捏恰到好處，佩戴把玩兩皆相宜。



1163

### FIVE JADE, AGATE AND TURQUOISE ORNAMENTS

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
The largest, 3.4cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000  
USD: 3,800-6,400

### 漢·玉瑪瑙松石五件

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉人呈站立狀，雙手合於胸前，面部正視，五官扁平，僅勾勒出面龐、眼、嘴形狀，頭部帶方形冠飾，器形精緻小巧、造型生動。玉獸大眼闊嘴，神態威猛儼然，頭頂一獨角與耳垂於腦後，身軀粗壯，四肢有力蜷於身下，呈俯臥狀，背部有一圓形鑽孔，揚唇隆鼻，抬首回望，栩栩如生。玉鳥圓雕，呈俯臥狀，圓眼尖喙，細頸，尾羽寬大呈扇形，上彎與翎羽相接。瑪瑙雙鳥佩，刻畫二鳥並立，尖喙、圓眼、攏翅、寬尾，喙、翅、尾相連，晶瑩剔透，靈氣逼人；松石獸造型寫實，簡刀刻畫眼、耳、四肢，獸口微張，腹部鑽孔。整組造型拙樸有趣，形簡意真，古意盎然，甚是值得珍藏。





1164

## A WHITE JADE RAM

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
3.3cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 漢·白玉羊

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

此件玉羊為白玉質地, 圓雕作跪臥狀, 身體有棕褐色沁。圓睜直視, 尖嘴緊閉, 雙角呈扁形長鈎狀向後彎曲, 雙耳附於角外。身體敦實圓渾, 胸部前挺, 臀部隆起, 短尾寬扁, 四足臥於體下。羊象徵財富和吉祥, 圓雕羊是古玉器的珍品, 歷來被古玉收藏家所重視和珍愛。此玉羊玉質十分熟舊, 刀工精湛, 琢磨細緻, 使羊之溫順的性情與肥美的體態得以極好的展現, 整件造型生動、富態, 極具感染力。



1165

## A JADE FISH

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

9.2cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 西周·玉魚

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集

魚紋是古代較為常見紋飾之一, 在新石器時期的彩陶上即有魚紋圖案, 佩魚之風始於商代, 玉雕中有片狀魚, 多為平直狀, 有些口部帶孔, 尾端有長禱, 似刻刀, 可能是隨身攜帶的工具。周代少數玉魚還雕刻魚鱗, 形象更為生動。此件玉魚璜形, 器形扁平, 拱背, 吻部斜伸向前下方, 鑽有一孔, 分尾斜向後下方, 大圈眼, 背鰭、腹鰭上刻畫排列整齊的斜陰線。整器造型古雅樸拙, 刀工朴拙有力, 線條流暢自然。



1166

**A PALE CELADON JADE  
'DRAGON AND PHOENIX'  
PENDANT**

Warring States Period (475-221 BC)  
13.3cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior  
to 1999

*HKD: 100,000-150,000*

*USD: 12,800-19,200*

---

**戰國·青白玉龍鳳佩**

**來源:** 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

佩青白玉質，滿黃褐色沁，深透入裡。玉佩扁平體，較厚，整體透雕為一龍形，龍前透雕一鳳，與龍相連。龍張口，圓眼，卷鼻，身體呈曲式，尾部回卷，極具動感與線條之美。鳳展翅起舞，以鏤雕、陰刻技法雕琢翎羽，儀態優美，更增加了造型的豐富性。佩身飾穀紋，中部鑽有一孔。龍與鳳，皆為中國傳統吉祥靈獸，寓含「龍鳳呈祥」之意。整件玉料晶瑩溫潤，造型典雅，雕琢龍紋威武大氣、肅穆威嚴，鳳紋靈動飄逸、傳神生動，為難得精品。





1167

## A JADE TIGER

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
7.6cm long

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 120,000-180,000*

*USD: 15,400-23,100*

---

### 商·玉虎

**來源:** 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

虎號稱百獸之君, 早在新石器時代即開始被人神化, 視為兇猛驍勇的象徵, 故一些古玉形制, 皆呈虎形。商代甲骨文和金文中也已經出現了虎字, 為象形文字, 突出表現了虎爪和虎牙。自商代至春秋戰國, 多以薄片玉琢成玉虎, 亦稱為「琥」。此件玉虎作弓躍身形, 簡潔生動, 形神兼備, 虎口張開, 威猛之氣赫然而生, 雖刻工簡樸, 未著意於細部特徵, 但將虎的形象刻畫得栩栩如生。口部、尾部各有一鑽孔。整件造型拙朴, 古意盎然, 為頗具代表性之玉製佳器, 令人愛不釋手。



1168

## A PAIR OF JADE FISHES

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

Each, 5.5cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 西周·玉魚一對

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

魚是人們最早關注的動物之一，在新石器時期的彩陶上即有魚紋圖案。佩魚之風始於商代，玉雕中有片狀魚，多為平直狀，有些口部帶孔，尾端有長禿，似刻刀，可能是隨身攜帶的工具。此對玉魚，器形扁平，吻部向前、各鑽有一孔，分尾向後，大圈眼，以陰線區分頭部和軀幹、刻畫魚鱗，背鰭、腹鰭上刻畫排列整齊的斜陰線。整器造型精緻典雅、小巧玲瓏，線條流暢自然，生動地勾畫出遊魚的形態，為不錯的把玩小品。



1169

## A PAIR OF JADE FISHES

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

Each, 9.6cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

### 西周·玉魚一對

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

魚形玉器流傳廣遠，最早可以追溯到新石器時代，反映了人們生產生活的自然狀況和對動物的崇拜，象徵了物質的富有和對美好生活的追求。此對魚玉質瑩潤細膩，光氣熟舊。器呈弧彎造型，器形扁平，拱背跳躍，圓眼，吻部斜伸向前下方，陰線雕刻背鰭、腹鰭，尾部分岔刃形出尾，寥寥幾筆，富有動感，極富巧思。口部、尾部打孔可穿繫佩戴。此種環形的玉魚為組佩中的重要組件，為古時貴族佩戴裝飾。整體造型精緻典雅，線條流暢自然，生動地勾畫出遊魚的形態，具有早期造型藝術樸琢簡練的特殊美感，這種雕刻手法在西周時期魚形玉飾中多有體現，古意盎然，為收藏之佳品。





1170

### A JADE 'DRAGON' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
7.8cm wide

#### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

#### Literature:

*Selected Ancient Jade from Wu Zhifan, Art of China*, issue 89, January 1993  
*Jades of Western Zhou Dynasty, Aurora Museum*, 2005, p. 119, pl.93

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

### 西周·玉龍紋佩

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 89 期, 1993 年 1 月, 吳之方古玉精選集  
《西周玉器》, 震旦藝術博物館, 2005 年, 頁 119, 圖 93

龍紋在玉器上出現是從新石器時期開始的, 經過了幾千年的變化, 形成了各時代獨有的特徵, 西周時龍紋的兕形角漸漸消失, 出現了像頭髮一樣的角, 還有雲紋式的耳形角; 眼睛仍有斜方格眼和臣字眼, 但臣字眼的眼角線拉長, 有的拉長再勾卷, 形成了西周自己獨有的風格。此件玉龍紋佩即是如此, 片狀, 龍首低垂, 獨角, 臣字眼, 口部鑿小孔。拱身, 以陰刻線刻畫腿足, 尾部上卷。整件造型古樸威儀, 磨製細膩, 古意盎然, 實為難得。



1171

### A WHITE AND RUSSET JADE 'LOTUS' DISC, HUAN

Tang Dynasty (AD 618-907)  
9.4cm diam.

#### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

#### Literature:

*Art of China*, issue 28, January 1988, p.96

HKD: 30,000-50,000

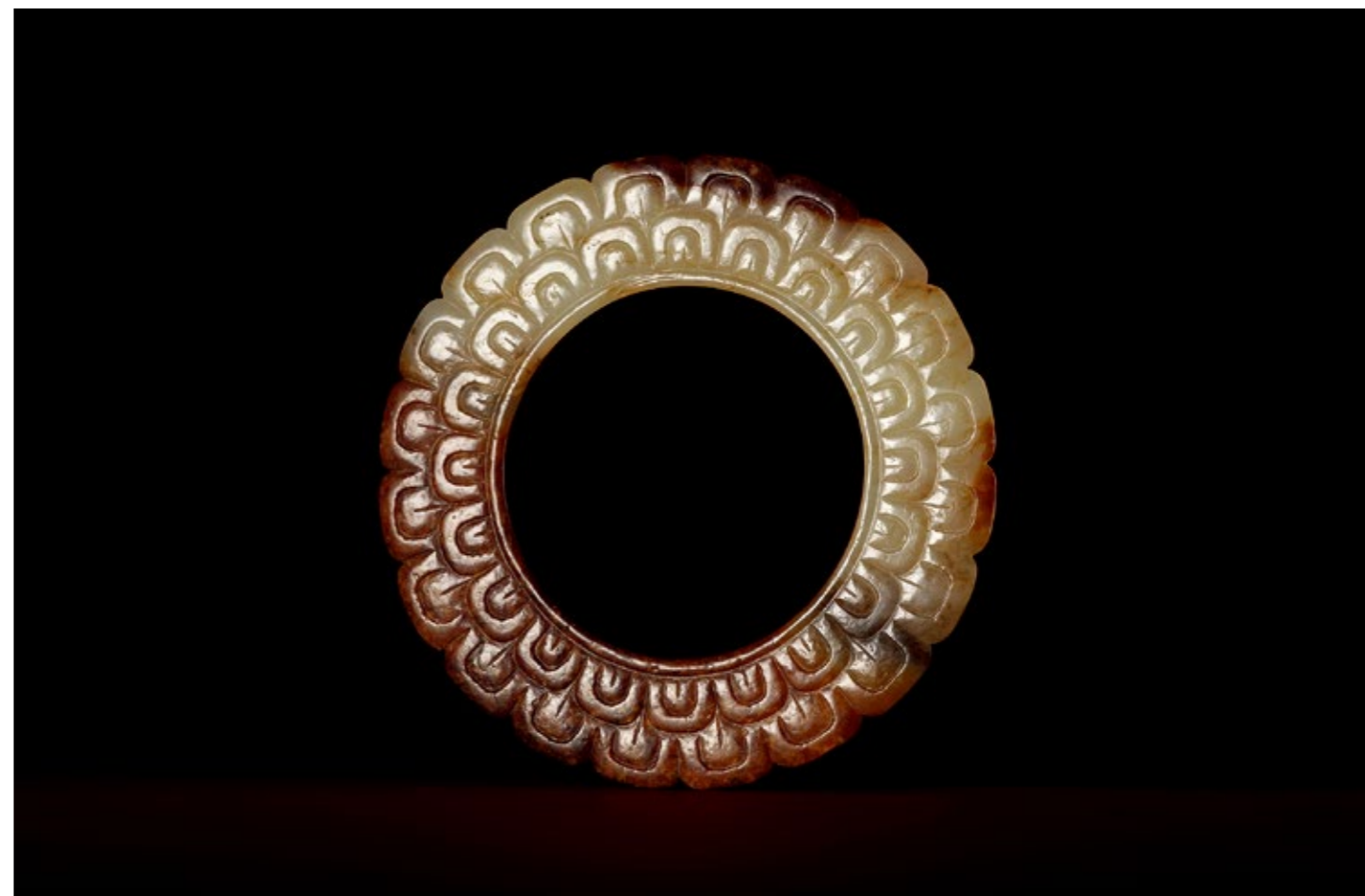
USD: 3,800-6,400

### 唐·白玉紅沁蓮瓣紋環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 28 期, 1988 年 1 月, 頁 96

玉環是一種裝飾物, 與現在的鐲類似。古時佩戴胸前, 或繫繩掛在腰帶之下。因「環」與「還」同音, 故而玉環是寓意美滿和諧的信物。荀子雲: 「反絕以環」, 古代逐臣待命於境, 賜環則還, 即得到天子送來的環, 就知道自己是被重新召回, 官復原職。蓮花圖案是中國傳統經典圖案, 隋唐時期中國經濟空前發展, 社會安定, 佛教藝術在中國深入傳播, 佛教裝飾藝術也逐漸和本土裝飾藝術風格相融合, 蓮花紋飾被應用於更廣泛的領域。此環白玉質, 大部有紅沁, 呈圓形片狀, 中心穿孔, 環內緣有稜線邊廓, 器表淺浮雕雙層蓮瓣紋, 形態飽滿, 有濃郁的生活意趣與旺盛的生命力。整件造型大氣典雅, 立體感強, 適合收藏把玩。



1172

## A JADE TIGER-FORM 'DRAGON' PENDANT, XI

Warring States Period (475-221 BC)  
9.3cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



本品透光圖

### 戰國·虎形銜龍玉觿

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

觿在原始社會為古人的一種解結工具，最初它應是隨身佩帶的一種實用器，經常由較尖銳的獸骨或獸牙製成，至良渚文化時期發展出玉質觿。《禮記·內則》載：子事父母，左佩小觿，右佩大觿。由此可見此時的玉觿以失去了原始意義上的解結功能，成為配飾的重要器物。此件玉觿，受沁呈雞骨白，器身扁薄，主體呈虎形，體圓弧上卷，虎首口銜龍紋與主體相連，虎尾細長如錐，軀體陰刻細線裝飾。雖造型小巧卻精氣十足，刀工碾琢乾淨俐落，鋒利異常。



1173

## A JADE 'BOVINE MASK' TUBULAR BEAD

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
3.8cm high

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 商·玉牛首勒

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

牛首勒是由青白玉雕琢而成，全器大面積受褐色沁包覆。立雕一牛首，以淺浮雕及陰線刻劃牛首正視圖，彎角向後，雙耳貼於頭側，雙目圓張，作「臣字眼」。整件刀工簡潔俐落，中有圓孔上下貫穿，系屬商周時代風格的裝飾用玉。相傳神農氏的部族圖騰就是牛，而部落創始首領炎帝，最大的成就便是馴牛耕種，故後人奉祀其為「農神」，亦即「神農」。而商朝以農富國，周人承商而來自然亦以農立國，並維持封建領主的制度，「有土斯有財」，故牛也被視作富足的象徵。





1174

## A JADE DISC, JUE

Hongshan Culture  
3.8cm wide

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 紅山文化·玉玦

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉玦是中國古代玉器最有代表性的一類，是我國最古老的玉製裝飾品之一，集實用性、觀賞性於一體，是古人信仰、意念、靈感的化身。玉有缺則為玦，為環形形狀，有一缺口，在古代主要是被用作耳飾和佩飾。此玉玦呈短圓柱體，器表及邊沿打磨光潤圓滑，沁色古樸，中部鑽以大圓孔，一側切割出缺口，通體光素無紋，形態勻稱。整件玉質緻密，雕琢古樸渾厚，觀賞性和收藏價值均很高。



1175

## A YELLOWISH-CELADON JADE ORNAMENT

Liangzhu Culture  
13.5cm high

**Provenance:**  
The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 良渚文化·青黃玉錐形器

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

青黃玉質，玉料細膩，表面有紅沁。整體作一長圓錐形，下側錐端呈尖錐狀，頂端有一小而極短的榫頭狀柄，並兩面對鑽一小孔，用以連接綁繫，器表光素無紋。錐形器是古時巫師借助其為法器，驅鬼辟邪、祈求神靈保佑之用。玉器的硬度極高，古代受限於工具，打磨玉料並非易事。此物整體由一塊玉料打磨，曲線與折線打磨有致，於剛健挺拔中透出柔美韻律。整體具有鮮明的時代特點，實為良渚文化同類器的典型之制。造型古樸自然、素雅有力，頗具收藏價值。



1176

## A JADE 'DRAGON' DISC, BI

Spring and Autumn Period (770-476 BC)  
4.3cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

---

### 春秋·內廓龍紋玉璧

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

玉璧是一種趨於神力的權利象徵物,是中國古代的一種重要禮器,「禮神者,必象其類,璧圓,象天」,表示其權利是上承天意。最初形制為圓形,春秋戰國時期,由於列國經濟文化不同,使玉璧的發展呈現出多元化的趨勢,出現出廓玉璧和重環玉璧。出廓玉璧是在圓形玉璧基礎上增加內外邊緣的輔助裝飾物,有單側出廓和對稱出廓,其出廓裝飾物上大多仍有精雕細琢的精美紋飾,圖案整體風格和圓形主體一致。此璧圓形,較為厚重,內緣出廓飾龍紋,集圓雕、透雕、陰刻等多種技法於一體,紋飾精細流暢,紋飾密集,佈局巧妙。



1177

---

## A JADE TORTOISE SHELL

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
2.6cm wide

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

*HKD: 50,000-70,000*

*USD: 6,400-9,000*

---

### 西周·玉龜背

**來源:** 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

西周玉器中的動物形玉器出現十分頻繁，這些動物形玉器主要以佩飾出現，除玉龍、玉鳳之外，還有玉鹿、玉兔、玉熊、玉鳥、玉龜、玉虎等。這些動物形象設計巧妙，造型新穎別致，既有片狀玉器，也有立體玉器，紋飾多以陰線雕刻，工藝精湛。此件整體圓雕作烏龜殼造型，玉質細膩晶瑩，頭、爪、尾具無，龜殼背頂圓拱而起一道弧棱，表面飾有陰刻菱格紋裝飾花紋，龜殼腹表面則陰線刻畫卷雲紋，中部橫打通孔。其中整體造型精緻美觀，寓意長壽富庶，十分適合把玩佩戴。





1178

## TWO JADE FISHES

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

The largest, 12.4cm long

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

### 西周·玉魚兩件

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

玉魚兩件，局部有沁斑。雙面雕工，魚身平直，吻部前伸，魚眼以陰線刻繪出，魚嘴有孔可供繫繩。以短斜單陰線刻繪出魚鰭、鰓等部位，魚身無鱗紋，尾端作分尾狀。全器簡潔而形意全出，結構緊湊，飄逸灑脫。兩件玉魚造型生動自然，表現準確，當時的玉工採用片狀切割法來分割玉石原料，即將玉料先切割為長方狀再分為多片，並進行細部的雕琢，因此西周常見此類如此扁片狀玉魚，或體平直或彎曲呈半環，反映西周精湛的琢玉工法，實為難得。



1179

## A PALE CELADON JADE 'DRAGON' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)  
9.8cm wide

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.131

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

### 西周·青白玉龍佩

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

出版：《中國文物世界》，第 64 期，1990 年 12 月，頁 131

在古代玉器中，帶有龍紋的玉器有著重要的地位，同其他動物型玉器相比較，龍紋出現得更為頻繁，龍紋玉器的發展也更具延續性。此玉龍佩青白玉質，呈現出不同程度的受沁現象，器型為片狀璜形，兩端穿孔，雙面工雕琢，整體作一拱背龍形，垂首張口、方目，以陰線區分四肢、頭面，寥寥幾刀便使器物形神兼備，腿部以弧形的陰線做區分，盡顯玉龍健碩之身形，造型圓渾有力，具有道勁風格、簡約大氣。整器造型小巧玲瓏，線條流暢自然，藝術魅力令人心折。



1180

## A JADE PIG

Han Dynasty (206 BC-220 AD)  
12cm long

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

---

### 漢·玉八刀豬

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

商代及西周時期，玉握開始逐漸代替動物骨牙成為主流，但其形制並不唯一，多見各式碎玉片的組合，至漢代則出現以「玉握豬」為主的習俗。此件握豬玉質，局部有沁，呈長柱形，渾圓俯臥姿態，呈現豬憨厚肥碩的形體。整器以粗陰刻雕琢豬的雙耳、四肢及各部位輪廓，其腹下、嘴部及尾部均隨形琢成平面。雖刀法簡單，然而粗獷有力，線條挺拔，流暢生動形象逼真，屬於比較典型的「漢八刀」工藝。整件線條勾勒古樸簡潔且不失大氣，是為佳器。





1181

## A PALE CELADON JADE DISC, HUAN

Warring States Period (475-221 BC)  
6.6cm diam.

### Provenance:

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

### Literature:

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.149

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

### 戰國·淺青玉扭繩紋環

來源: 暫集軒珍藏, 台北, 入藏於 1999 年以前

出版: 《中國文物世界》, 第 64 期, 1990 年 12 月, 頁 149

淺青玉質地, 局部受沁呈黃褐色, 器呈圓環狀, 形制渾圓周正, 孔部較大, 以陰刻技法雕琢有旋轉放射狀線紋, 這種紋飾形同扭曲的束絲, 稱為扭繩紋, 又稱絞絲紋、條紋、扭絲紋, 最早實物見於良渚文化繩紋玉錫, 紋飾每股之間互不相交, 迴圈反復沒有盡頭, 扭繩紋的風格亦隨年代不同而相異, 通常戰漢時期的紐絲較為緊湊俐落。此件玉環表面紋絲磨製精細順滑, 溝槽底部走刀平穩, 整體造型優美、秀雅大方, 具戰國風格。



1182

## A JADE DISC, HUAN

Warring States Period (475-221 BC)  
8.5cm diam.

**Provenance:**

The Zan Ji Xuan collection, Taipei, acquired prior to 1999

**Literature:**

*Art of China*, issue 64, December 1990, p.140

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

---

### 戰國·玉穀紋環

來源：暫集軒珍藏，台北，入藏於 1999 年以前

出版：《中國文物世界》，第 64 期，1990 年 12 月，頁 140

穀紋環為玉質，大部受褐色沁。圓形片狀，中心穿孔，器形圓整，環內外緣塑造稜線邊廓。器表隱起穀紋，是在乳釘紋上加刻陰線而成，方向隨意、靈活，穀芽柔美細長、穀紋精細飽滿、穀粒小巧精緻，分佈緊密，排列規整，可見玉工技藝之精湛。穀紋象徵豐收與財富，古時貴族在一些重要禮儀場合要佩戴穀紋玉器以彰顯地位。此件玉環玉質細膩，紋飾雕琢精緻，線條流暢，造型規整大氣、端莊典雅，穀粒雕琢頗有豪放氣度，整體立體感強，為同類穀紋玉環中之佼佼者，適宜收藏。



# 買家業務規則

## 第壹章 總則

## 第貳章 拍賣

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

**第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人**

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

**第二條 定義及釋義**

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

(1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；

(2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。

(3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑执行人或遺產代理人；

(4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；

(5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

(6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；

(7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；

(8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；

(9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌者或者其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；

(10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；

(11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；

(12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；

(13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

## 第三章 拍賣程序

3.1 凡欲參加本公司拍賣活動的競投人，應於拍賣日前向本公司領取圖錄，圖錄包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

(1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；

(2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；

(3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；

(4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；

(5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

**第三條 適用範圍**

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

**第四條 特別提示**

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

**第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任**

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用

作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

**第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

**第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

## 第八章 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向買家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

**第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價:

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

**第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

**第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

**第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公



司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

**第十三條 本公司之選擇權**

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

**第十四條 以當事人身份競投**

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

**第十五條 電話委託競投**

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委托競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

**第十六條 電話委託競投的競投結果**

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

**第十七條 電話委託競投之免費**

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

**第十八條 拍賣官之決定權**

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

(一) 拒絕或接受任何競投；

(二) 以其決定之方式進行拍賣；

(三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；

(四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；

(五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

**第十九條 不設底價**

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

**第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板**

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

**第二十一條 拍賣成交**

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

**第二十二條 佣金及費用**

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下: 每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

**第二十三條 稅項**

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

**第二十四條 付款時間**

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

**第二十五條 支付幣種**

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

**第二十六條 所有權的轉移**

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

**第二十七條 風險轉移**

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

(一) 買家提取所購拍賣品；或

(二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或

(三) 拍賣成交日起七日屆滿。

**第二十八條 提取拍賣品**

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

**第二十九條 包裝及付運**

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

**第三十條 進出口及許可證**

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

**第三十一條 未付款之補救方法及強制履行**

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

(二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

(三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

(四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；

(五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

(六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

**第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法**

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

**第三十三條 有限保證**

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面

通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

**第三十四條 資料獲取、錄影**

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

**第三十五條 版權**

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

**第三十六條 通知**

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

**第三十七條 可分割性**

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

**第三十八條 法律及管轄權**

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二)競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

**第三十九條 語言文本**

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

**第四十條 規則版權所有**

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

**第四十一條 適用時期**

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

**第四十二條 解釋權**

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

香港金鐘道89號力寶中心

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

香港金鐘道89號力寶中心

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

**Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent** Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

**Article 2 Definitions and Explanations**

1.The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

(1)“Company” means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;

(2)“China Guardian” means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People’s Republic of China;

(3)“Seller” means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Seller” herein shall include the Seller’s agent (excluding the Company), executor or personal representative;

(4)“Bidder” means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term “Bidder” herein shall include the Bidder’s agent;

(5)“Buyer” means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;

(6)“Buyer’s Commission” means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;

(7)“Auction Property” means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;

(8)“Auction Date” means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;

(9)“Sale Date” means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;

(10)“Auctioneer” means the person that the Company designates to preside over a particular auction;

(11)“Hammer Price” means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;

(12)“Purchase Price” means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer’s Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;

(13)“Buyer Charges” means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14)“Reserve” means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15)“Estimated Price” means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer’s Commission;

(16)“Storage Fee” means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2.As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

(i)the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the “Parties”, and a “Party” refers to either Party;

(ii)Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;

(iii)Any mention of “person” shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;

(iv)Any mention of “Article” or “Clause” refers to the Articles or Clauses hereof;

(v)The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

**Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

**Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

**Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

1.The Company’s perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.

2.All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.

3.The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold “as is” at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction



Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4.The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5.Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6.Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations**

1.Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1)be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2)give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3)be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2.Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3.Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4.Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,

audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1.to refuse or accept any bid;

2.to conduct the auction in the manner he or she decides;

3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;

4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;

5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1.the Buyer collects the Auction Property; or

2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or

3.the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing



insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3.With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4.The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information and Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

- 1.If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
- 2.If by post, the seventh day after it is posted;
- 3.If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
- 4.If by email, when delivery is confirmed by the email record;
- 5.A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

### 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkauction@cguardian.com.hk

### 公司管理層

名譽董事長：王雁南  
董事長：胡妍妍  
總裁及財務總監：陳益鋒

### 中國書畫

郭彤  
戴維  
胡瑩  
周明照  
成野  
馬荔杉  
樂靜莉（顧問）  
cpc@cguardian.com.hk

### 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
冼清嵐  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

### 盜器工藝品

王晶  
傅麗叶  
孫維詩  
張叢輝  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

### 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閔川  
張笑蓮  
郎朗天  
cf@cguardian.com.hk

### 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李焯軍  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
陳丹嫣  
jw@cguardian.com.hk

### 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
余梓睿  
馬愷汶  
黃翠瑩  
hkauction@cguardian.com.hk

### 物流倉管

許翠紅  
方傲惇  
林賢藝  
吳華國  
陳德航  
彭永彥  
黃偉明  
黃健程  
logistics@cguardian.com.hk

### 市場拓展

符穎輝  
林欣  
馮耀忠  
黃澤明  
pr@cguardian.com.hk

### 財務結算

楊韞瑩  
蔡嘉瑜  
陳双綱  
馮建馨  
finance@cguardian.com.hk

### 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

### 總公司·分支機構

**上海辦事處**  
林霞 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzoffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編：210005  
電話：+86 25 8670 2356  
郵箱：njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子楦  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編：310016  
電話：+86 571 8535 9925  
郵箱：hzoffice@cguardian.com

### 廈門辦事處

廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室  
郵編: 361000  
電話: +86 592 5669 168  
電郵: xmoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄒積璋 蘇艷秋 陳穎  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

楊樂陶 涂媻婷  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com

### COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkauction@cguardian.com.hk

### EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yannan  
Chairman : Hu Yanyan  
President & Finance Director : Steven Chen

### Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Hu Ying  
Zhou Mingzhao  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
Luan Jingli (Consultant)  
cpc@cguardian.com.hk

### Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Katrina Xian  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

### Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
Esther Sun  
John Chong  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

### Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Lilian Zhang  
Luna Lang  
cf@cguardian.com.hk

### Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Chai Yingying  
Liat Chan  
Ashley Chen  
jw@cguardian.com.hk

### Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Trinity Yu  
Psyche Ma  
Grace Wong  
hkauction@cguardian.com.hk

### Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Lin Yin Ngai  
Joe Ng  
Louis Chan  
Aarco Pang  
Jason Wong  
Daniel Wong  
logistics@cguardian.com.hk

### Marketing

Lya Fu  
Claudia Lam  
Jimmy Fung  
Jackson Wong  
pr@cguardian.com.hk

### Finance

Nicole Yeung  
Zoe Tsai  
Summy Chen  
Annie Fung  
finance@cguardian.com.hk

### BEIJING HEADQUARTERS

**China Guardian Auctions Co., Ltd.**  
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

### BEIJING HEADQUARTERS

#### •OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower I, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Xiamen Office

Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin  
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China  
Tel: +86 592 5669 168  
Email: xmoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. I,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

#### Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Kristina Yang, Penny Tu  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com



# 中國嘉德 2024 秋季拍賣會

## CHINA GUARDIAN AUTUMN AUCTIONS 2024

北京 · 敬請期待



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

溥儒 江山無盡  
水墨紙本 手卷  
圖：48.5×1192 cm.  
跋：48.5×193 cm.

www.CGUARDIAN.com

## 電話委託競投表格 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：  
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
電話：(852) 2815 2269  
傳真：(852) 2815 6590  
電郵：hkauktion@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：  
開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司  
銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
銀行賬號：652-050303-838  
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
銀行代碼：UBHKHHKH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈  
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

**委託出價**  
• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

**電話競投**  
• 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。  
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士  
身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_  
商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

### 重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

專屬客戶經理 \_\_\_\_\_



# TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024

**Mail / Fax / Email to:**  
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
 Tel: (852) 2815 2269  
 Fax: (852) 2815 6590  
 Email: hkauktion@cguardian.com.hk

**HKD and USD accounts**  
 Account Name:  
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

**The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.**  
**Address:** 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
**Account No.:** 652-050303-838  
**SWIFT Code:** HSBCHKHKKH

**Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.**  
**Address:** ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
**Account No.:** 861-520-139849 (HKD)  
 861-530-172854 (USD)  
**SWIFT Code:** UBHKHKHH

**Bank of China (Hong Kong) Limited**  
**Address:** Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong  
**Account No.:** 012-916-2-036444-3 (HKD)  
 012-916-2-036445-6 (USD)  
**SWIFT Code:** BKCHHKHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

**Advance Bids**  
 • If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

**Telephone Bids**  
 • Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.  
 • All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

**Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_  
 Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

**Company** Company Name \_\_\_\_\_  
 Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

**Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):**

Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

**Important notice**  
 • China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.  
 • Please provide certified true copies of the following documents:

**Individuals** identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

**Corporate clients** valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

**Agent** identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.  
 • Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

**I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:**

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
 Dedicated Relationship Manager \_\_\_\_\_